Die Bezeichnung der Liederhss. und der Werke, die Zitate aus den Troubadours bringen, folgt den jetzt fast allgemein angenommenen Vorschlägen von Bartsch, Grdr. p. 27 ff. 1). Die Lücken der Liste, soweit sie 1877 erkennbar waren, hat Gröber (s. unten) ausgefüllt; ich brauche auch die von ihm eingeführten Bezeichnungen (nur sind φ^1 , φ^2 bei mir Fa, Fb). Von den noch später hinzugetretenen Hss. haben die wichtigeren (N2, Sg, a1, r, ω) die Namen erhalten, die entweder bei der ersten Beschreibung vorgeschlagen wurden oder nachher in Aufnahme gekommen sind. Ich habe mir selbst erlaubt, drei Hss. (p, q, s) zu taufen und einzureihen, weil sie mir teils wegen ihres Umfanges (q), teils als Bruchstücke von Sammlungen (p, s) ein eigenes Sigel zu verdienen schienen; dazu kommt noch Terramagninos Doctrina als μ . Die Hss. Vega-Aguiló bringe ich als Ve. Ag. nach V. Alle übrigen Hss. habe ich in den Anhang verwiesen und dort nach Bibliotheken geordnet. Ein Register wird die Übersicht des Ganzen erleichtern 2).

Bartsch's Prinzip, die Pergament-Hss. mit großen, die Papier-Hss. mit kleinen lateinischen Buchstaben zu bezeichnen und die Werke, aus denen er Zitate entnahm, sowie die Hss., die nur ein paar Lieder enthalten, mit kleinen griechischen Buchstaben, ist schon von ihm nicht ganz streng durchgeführt worden und seitdem erst recht durchbrochen. Seine Absicht, in diesem Rahmen die Liedersammlungen weiter "nach dem ungefähren Werte, den sie für die Kritik haben", zu ordnen, war von vornherein kaum durchführbar, und nach ihm hat man diese Rücksicht auch nicht mehr genommen, als man neue einschob. Immerhin ist es wünschenswert, daß man in Zukunft eine gewisse Reihenfolge innehält, etwa indem man größere Sammlungen hinter g, kleinere hinter s einfügt. Der Platz wird wohl für lange reichen 3).

Diese Vorschläge weichen erheblich ab von Bartschs Bezeichnungen in Peire Vidal's Liedern p. LXXXVI ff.
 S. Vorwort.

³⁾ S. Jeanroy, Bibliographie sommaire des chansonniers provençaux (manuscrits et éditions), Paris 1916, p. 1—33 (= Les classiques français du moyen âge, 16); dazu: Anglade, AdM. 29/30, 443; Brunel, Bibl. de l'Ecole des Chartes 78, 373; Pelaez, Rassegna 25, 417; Salverda de Grave, Neophilologus 3, 222; Bertoni, Archiv. roman. 2, 396; Millardet, Rlr. 60, 331; Gennrich, Zts. 41, 289. — Vorher erschien: E. Monaci, Appunti bibliografici sui principali fonti per la storia della letteratura provenzale nel medio evo, Città di Castello 1914 (nur Neuausgabe von 1889). Weiter sind zu nennen:

Das einzige System, welches in einen ernsthaften Wettbewerb mit dem Bartschen getreten ist, wurde von Paul Meyer, Derniers Troubadours, p. 11, Anm. 1 aufgestellt. Ich führe es hier vor.

P. Meyer	Hss.	Bartsch
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXV	Bibl. Nat., franç. 854 """ 856 """ 1592 """ 1749 """ 12473 """ 12473 """ 12474 """ 15211 """ 122543 Vaticana 3205 "3206 "3207 "3208 5232 Chigiana L. IV. 106 Laurenziana XLI. 42 "XLI. 43 "XC. 26 Riccardiana 2814 2909 Estense \(\text{R}, \text{ 4}, \text{ 4}, \text{ 4} \text{ Marciana, app. XI} \text{ Ambrosiana R 71} D 465	I CBE f KMTR LHOAFPU c a QDVGF.
V	Marciana, app. XI Ambrosiana R 71	V G

Für alle Untersuchungen über Anlage, Quellen und Kritik der Hss. ist grundlegend

G. Gröber, Die Liedersammlungen der Troubadours, Rom. Stud. 2 [1877], 337 ff. (zitiert Gröber . . .).

Von den Hss. der Bibliothèque Nationale, die zu dem ancien fonds français (1-6170) gehören, gibt der Katalog genau den Inhalt an (auch die Liederanfänge):

Bibliothèque Impériale (Nationale). Département des manuscrits français. Catalogue des mss. français,

t. I-V. Ancien fonds. Paris 1868-1902 4°. (Zitiert Catalogue, anc. fonds . . .).

Die übrigen Hss. des fonds français sind summarisch beschrieben in

Bibliothèque Nationale. Catalogue général des manuscrits français, par Henri Omont [avec la collaboration de C. Couderc, L. Auvray et Ch. de La Roncière]. Paris. 8º mit den Unterabteilungen:

Ancien supplément français [6171—15369], 3 Bde. 1895

Ancien Saint-Germain français [15370 — 20064], 3 Bde. 1898 — 1900.

Anciens petits fonds français [20065 — 33264], 3 Bde. 1898, 1902, 1897;

dazu Nouvelles acquisitions françaises [1-10000], 3 Bde. 1899 -1900 (zitiert Catalogue gén. . . .).

Von den Troubadours-Hss. der italienischen Bibliotheken hat Grüzmacher von 1862 bis 1864 im Archiv, Bd. 32-36 Beschreibungen, Inhaltsangaben, z. T. auch Abdrücke geliefert. Nachträge und Berichtigungen gab Bartsch, Jahrbuch 11, 1 ff.; dazu s. Mussafia, Jahrb. 12, 29 ff.

Beschreibung der römischen Hss. durch

Ernest Langlois, Notices des mss. français et provençaux de Rome antérieurs au XVI^e siècle, Paris 1889 — Notices et extraits des mss. de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques, t. 33, II (zitiert Langlois, Notices . . .).

Zur Geschichte der Hss., besonders der italienischen, vgl.

A. Mussafia, Über die prov. Liederhss. des Giovanni Maria
Barbieri, Sitzungs-Ber. der K. Akad. der Wiss., philos.-hist. Kl.,
Bd. 76, Wien 1874, p. 201 ff.

Antoine Thomas, Francesco da Barberino et la littérature provençale en Italie au moyen âge, Paris 1883 (= Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, fasc. 35); s. das ganze Kapitel Les mss. prov. en Italie, p. 97 ff. (zitiert Thomas, F. da Barberino); besprochen von Renier, Giorn. stor. d. let. it. 3, 91.

V. Cian, Un decennio della vita di M. Pietro Bembo. Torino 1885 (zitiert Cian, Un decennio . . .).

A. Pakscher, Aus einem Katalog des Fulvius Ursinus, Zts. 10. 205 ff.

P. de Nolhac, La Bibliothèque de Fulvio Orsini. Paris 1887 — Bibliothèque de l'École des hautes Études, sciences philologiques et historiques, 74° fasc. (zitiert Nolhac, F. Orsini . . .).

C. De Lollis, Appunti dai mss. provenzali Vaticani, Rlr. 33, 157 ff.

Bertoni, I trovatori d'Italia p. 185—99 (Manoscritti provenzali contenenti poesie di trovatori italiani). — Anglade, Bibliographie élémentaire de l'ancien provençal, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1921, p. 14—21 (= Biblioteca filològica de l'Institut de la llengua catalana, XIII). — Daniel C. Haskell, Provençal literature & language, including the local history of southern France. A list of references in the New York Public Library, New York 1925, p. 21—27 u. 663. — S. auch die kurze Zusammenstellung bei Crescini, Manuale per l'avviamento agli studi provenzali, p. 147—49.

C. De Lollis, Ricerche intorno a canzonieri prov. di eruditi

italiani del sec. XVI, Rom. 18, 453 ff.

Santorre Debenedetti, Benedetto Varchi provenzalista, Atti della R. Accademia delle Scienze di Torino, vol. 37, 1901—2, p. 114 ff. (zitiert Debenedetti . . .) und Ders., Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento. Torino 1911.

G. Bertoni, Giovanni Maria Barbieri e gli studi romanzi nel sec. XVI. Modena 1905, p. 25 ff. (zitiert Bertoni, G. M. Barbieri ...).

Über die altfranzösischen Liederhss.1), die prov. Lieder enthalten, siehe

L. Gauchat, Les poésies provençales conservées par des chansonniers français, Rom. 22, 364 ff.

G. Raynaud, Bibliographie des chansonniers français des XIIIe et XIVe siècles. 2 Bde. Paris 1884; davon gibt Bd. I die Description des mss. (zitiert Raynaud I . . .).

E. Schwan, Die altfranzösischen Liederhss. Berlin 1886

(zitiert Schwan ...).

Zu den katalanischen Liederhss. s. J. Massó y Torrents, Riambau de Vaqueres en els cançoners catalans, in Institut d'Estudis Catalans, Anuari MCMVII, Barcelona, p. 414 und Ders., Bibliografia dels antics poetes catalans, ibid. MCMXIII—XIV, p. 3—276 (vgl. Anglade, AdM. 29/30, 447 und Bertoni, Archiv. roman. 2, 400) und in Miscellània Prat de la Riba (Instit. d'Estud. Catal. 1923), p. 422 ff.

Die mit Noten versehenen Liederhss. behandeln

A. Restori, Per la storia musicale dei Trovatori provenzali. Appunti e Note, Riv. mus. ital. 2, 1 ff. und 3, 231 ff., 407 ff.; besonders 2, 2 ff.

J.-B. Beck²), Die Melodien der Troubadours, Straßburg 1908; besonders p. 7ff.

Gesamtverzeichnisse der überlieferten Melodien geben Restori, l. c. $3,444\,\mathrm{ff.}$ und Beck, Melodien p. $29\,\mathrm{ff.}$

A. Rom, Biblioteca Vaticana 5232.

[Meyer N.] Ende 13. Jh. Pergament. 217 Bl. 38×25 . Chansos fol. 9 ff. (Nr. 1-502), tensos 177 ff. (503-538), sirventes 189 ff. (539-626). 626 Gedichte, 52 Biographien.

Beschreibung und Inhalt: Grüzmacher, Arch. 34, 141 ff., dazu Bartsch, Jahrb. 11, 19 ff. — Abdruck einzelner Lieder durch dens.,

1) Jeanroy, Bibliogr. sommaire des chansonniers français du moyen âge, Paris 1918, p. 1-32 (= Les classiques franç. du moyen âge, 18).

Arch. XXXIII 312 ff., 434 ff. und XXXIV 161 ff.; Abdruck von Nr. 1—203 (mit Ausnahme der von Grüzmacher veröffentlichten) durch Stengel, Arch. LI 1 ff., 129 ff., 241 ff.; vollständiger Abdruck durch Pakscher und De Lollis, Il canzoniere prov. A in Studj di fil. rom. Bd. 3 mit Einleitung von De Lollis. — Monaci, Facsimili di antichi mss. per uso delle scuole di filologia neolatina, fasc. I, Roma 1881, Tafel 1 und 2 und Ders., Facsimili di documenti per la storia delle lingue e delle letterature romanze, Tafel 99.

Zur Geschichte: Pakscher, Zts. 10, 238; P. de Nolhac, F. Orsini p. 316; De Lollis, l. c. p. II; Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento p. 95, 249, 250 A. 3 und passim. — Quellen: Gröber p. 462 ff.; dgl. und besonders über das Verhältnis zu B: De

Lollis p. III ff. 1)

Zu den Miniaturen der Hs. s. Anglade, Rom. 50, 593.

Ich habe Blatt und (in Klammern) Gedichtnummer bei Pakscher-De Lollis angegeben, dazu die entsprechende Stelle des Archivs.

Aª 2), jetzt eingeklebt in M als Bl. CCLXIX.

Pergamentblatt (21×15) des 13. (14.?) Jhs., war Bl. VI einer verlorenen 4°-Hs., enthält 133,8 ohne Anfang, die Biographie von Albertet und 16,1.

Zur Geschichte s. P. Meyer, Rom. 39, 414.

Ab 3). Ravenna, B. Classense 165.

In zwei Stücke zerrissenes Pergamentblatt (29×21), Ende 13. oder Anfang 14. Jh., gehörte nach Renier als Bl. VIII zu derselben Hs. wie A^a und ist nach P. Meyer von derselben Hand wie A und B, enthält 3 Gedichte, die Folquet de Marseilla zugeschrieben werden.

Beschreibung bei G. Mazzatinti, Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia, vol. 4 (Forlì 1894), p. 184 und eingehender mit Angaben über Inhalt und Abstammung (und mit einigen Varianten) bei R. Renier, Il lacerto ravennate d'un antico codice trobadorico, Giorn. stor. d. let. it. 26 [1895], 286; vollständiger Abdruck mit Einleitung von Amos Parducci, Fragment d'un ancien chansonnier prov., Rom. 39, 77 und mit einem Nachwort und kleinen Facsimile von P. Meyer (s. auch Rom. 39, 414).

B. Paris, Bibliothèque Nationale, franç. 1592 (anc. 7614).

[Meyer C.] 13. Jh. Pergament. 123 Bl. 40. Chansos fol. 5 ff., sirv. 113 ff. 205 Gedichte, 37 Biographien. Das Register führt

²⁾ S. auch Corpus cantilenarum medii aevi, 1re série. Bisher: Beck, Les chansonniers des troubadours et des trouvères publiés en facsimilé et transcrits en notation moderne, t. 1—2, Paris et Philadelphie, 1927. (Chansonnier Cangé).

¹⁾ Über eine alte Abschrift von A, die jetzt verlorene Hs. 410 der Bibl. Saibante in Verona, und über einen Auszug aus dieser, der in der Hs. 230, früher 13878 der Bibl. publique von Nîmes erhalten ist, s. Chabaneau, Rlr. 28, 281

 ²) Jeanroy, Bibliogr. p. 2: Ab.
 Parducci schlägt die Bezeichnung el vor. — Jeanroy p. 2: Ac.

21 Tenzonen auf, die aber nachher nicht eingetragen worden sind, s. De Lollis, p. IX des Abdrucks von A; ich habe ihre Attributionen berücksichtigt.

Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 264 ff. Kollation mit A, Abdruck der Biographien und der in A fehlenden Gedichte durch De Lollis, 1. c. p. 671 ff. — Quellen: Gröber p. 466 ff. Verhältnis zu A s. oben.

Die Zahl bezeichnet das Blatt. Da die Kollation nicht der Anordnung von B folgt, sondern der von A, und da ein Abdruck von B kaum erfolgen dürfte, so habe ich auf Anführung der Gedichtnummern verzichtet. Man suche die Varianten von B im Anhang von De Lollis unter der entsprechenden Nummer von A. In Ausnahmefällen ist die Seite bei ihm

C. Paris, Bibl. Nat., franç. 856 (anc. 7226).

[Meyer B.] 14. Jh. Pergament. 397 Bl. Folio. Lieder fol. 1ff., tensos 386 ff. Gegen 1200 Gedichte. Zwei wichtige Register: eines nach der Reihenfolge der Lieder in der Hs. und ein alphabetisches der Liederanfänge (C Reg.).

Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 129 ff.

Zur Geschichte: Chabaneau, Rlr. 28, 279 A. 1; Thomas, Rom. 17, 404 ff.; Jeanroy, Mélanges offerts à M. Émile Picot 1 (Paris 1913), p. 525 ff. — Quellen: Gröber p. 574 ff.

Zu den Miniaturen der Hs.: Anglade, Rom. 50, 603.

Blatt angegeben.

D. Modena, B. Estense, a, R, 4, 4.

[Meyer U.] Teil I nach gewöhnlicher Annahme, die aber Bertoni anzweifelt, von 1254, Teil II vom Ende 13. oder Anfang 14. Jhs. Pergament. 260 Bl. 34×24 . 1045 Gedichte. — Teil I enthält die Sammlungen D = Bl. 1-151 (Nr. 1-526) und Da = Bl. 153-211 (Nr. 527-777, aus dem liber Alberici), den Tesaur des Peire de Corbian Bl. 213 - 6 (Nr. 778), den Liebesbrief Eu amanz jur Bl. 216 (Nr. 779) [und altfranz. Lieder 1) Bl. 217—230]. Teil II umfaßt Db = Bl. 232-243, Sirventese des Peire Cardenal (Nr.780—822) und D^c = Bl. 243—260, Biographie und Anthologie des Ferrari aus Ferrara (eigene Zählung: bei Mussafia 221 Nummern, bei Teulié und Rossi 223). Angehängt ist die Papierhs. d (s. daselbst).

Mussafia, Del codice Estense di rime provenzali in Sitzungs-Ber. der Kais. Akad. der Wissensch., phil.-hist. Klasse, Bd. 55, Wien 1867, p. 339 ff. (auch separat) gibt Beschreibung und Geschichte, Inhalt, Kollation oder Abdruck einzelner Gedichte; vgl. P. Meyer, Rev. critique, 1867, II 90 ff.

Zur Geschichte s. Nolhac, F. Orsini p. 315 und Bertoni, Le manuscrit prov. D et son histoire, AdM. 19, 238; zu Beschreibung und Geschichte s. Giulio Camus. I codici francesi della R. Biblioteca Estense, Modena 1890, p. 56 ff. (Abdruck aus Rassegna Emiliana, II), Bertoni, Archiv. roman. 1, 307; zu den Randbemerkungen von Bembo s. Bertoni, Studj romanzi 1, 19 ff. mit kleinem Faksimile. — Quellen: Gröber p. 462 ff. und für Dc: p. 624 ff.

Vollständiger Abdruck von De durch Teulié et Rossi, L'Anthologie prov. de maître Ferrari de Ferrare. AdM. XIII 60 ff., 199 ff., 371 ff. und XIV 197 ff., 523 ff.; wichtige Besprechung mit Kollation

der Hs. von Bertoni, Giorn. stor. d. let. it. 42, 378.

Die erste Zahl bezeichnet das Blatt nach freundlicher Mitteilung von Bertoni, die zweite - nach dem Strich - die Nummer in Mussafias Verzeichnis. Nur bei De bedeutet die zweite Zahl (in Klammern) die Nummer im Abdruck von Teulié und Rossi, wozu die Stelle der AdM. angegeben ist.

E. Paris, Bibl. Nat., franç. 1749 (anc. 7698).

[Meyer D.] 14. Jh. Pergament. 231 Seiten 40. Anordnung: 10 chans, und sirv, in alphabetischer Reihenfolge der Verf. mit Ausnahme der ersten 6 Dichter, p. 1 ff.; 20 Biographien (23 Nummern) mit razos, p. 189 ff.; 30 tensos e partimens, p. 211 ff.; 40 anonyme Lieder, p. 227 ff. 413 Gedichte.

Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 304 ff.

Zur Geschichte: Canello, A. Daniello p. 67; V. Cian, Un decennio p. 77; Chabaneau, Rlr. 28, 278 A. 3; Nolhac, F. Orsini p. 317 (Benutzung durch Bembo?); Thomas, Rom. 18, 297 (gehörte im 15. Jh. den Este); Debenedetti, Gli studi prov. in Italia.. p. 125 und passim. — Quellen: Gröber p. 583 ff. — Vgl. Santangelo, Dante e i trov. prov. p. 49.

Seite angegeben.

F. Rom. B. Chigiana, L. IV. 106 (früher 2348).

[Meyer O.] 14. Jh. Pergament. 102 Bl. kl. 40. Bl. 1-8 gehören nicht zur Hs. Verloren sind je ein Blatt vor Bl. 9 und vor 15. sowie 8 Blätter vor 23. Die Lücken sind durch Fa (s. unten) auszufüllen. Die vollständige Hs. enthielt 211 Nummern. Anthologie.

Beschreibung und Inhalt: Bartsch, Jahrb. 11, 24 ff. Diplomatischer Abdruck unter Heranziehung von Fa und mit Varianten und Konkordanz: Die prov. Blumenlese der Chigiana. Erster und getreuer Abdruck. Nach dem gegenwärtig verstümmelten Original und der vollständigen Kopie der Riccardiana besorgt von E. Stengel. Marburg 1878. Stengel hat nur die eigentliche Blumenlese abgedruckt, nämlich Nr. 1—185 (auch coblas) und Nr. 211; außerdem stehen in F noch Bl. 62-101 die Biographie (razos) und 25 Lieder von Bertran de Born (s. Jahrb. 11, 31).

¹⁾ Bei Raynaud I 37ff. als M bezeichnet, bei Schwan p. 216ff. als H. Vgl. J. Camus, Rlr. 35, 230 ff. u. Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers

Zur Geschichte s. Stengel p. 64 ff. Die Hs. wird ergänzt durch die Kopien:

Fa. Florenz, B. Riccardiana 2981,

vollständig, angefertigt 1594 von Antonio Martellino für Piero di Simon del Nero und von diesem mit Varianten versehen (vgl. über ihn Bertoni, Studj romanzi 2, 64 ff. und G. M. Barbieri p. 33 ff.). Papier. 288 Seiten 40. — Arch. 33, 425 ff.; Jahrb. 11, 9.

Fb1) in der Sammelhs. Mailand, B. Ambrosiana, D 465 inf. unter Nr. 25,

[Meyer X.], unvollständig, 1565 durch Antonio Gigante hergestellt. Papier. 44 Bl. Folio. — Arch. 32, 423 ff. und Jahrb. 11, 3; Stengel, Die beiden ältesten prov. Grammatiken p. Xff. — Zur Geschichte: Bertoni, Rom. 38, 131 ff. — Quellen von F und Fa $(\varphi^1 \text{ Gröber})$, Fb (φ^2) s. Gröber p. 629 ff.; dazu Stengel p. 67.

Die erste Zahl bezeichnet für F das Blatt (in Stengels Abdruck die innere, kleinere Zahl der Spalte), für das nur zur Ausfüllung der Lücken herangezogene Fa die Seite, die zweite Zahl (in Klammern) die Gedichtnummer bei Stengel.

G. Mailand, B. Ambrosiana R 71 sup.

[Meyer W.] 14. Jh. Pergament. 143 (ursprünglich 130) Bl. 26×17. Gegen 235 Gedichte (Tenzonen fol. 9Q—100); 32 coblas. Dazu 3 Enseignamens, 4 Episteln und die Novas del papagai. Musiknoten.

Beschreibung und Inhalt Arch. 32, 389 ff. (dazu Jahrb. 11, 1 ff.), Abdruck einzelner Gedichte Arch. 32, 400 ff. und 35, 100 ff. Verzeichnis der coblas bei Bertoni, Il canzoniere prov. della Riccardiana n° 2909 [s. unter Q], p. XLIV; Abdruck einzelner Nummern daselbst, passim. Vollständiger Abdruck von ihm versprochen 2). — Neue Beschreibung bei Beck, Melodien p. 14 ff. mit Verzeichnis der Melodien; Schemata der Melodien der meisten Lieder bei Restori, Riv. mus. ital. 3, 440 Anm. 1.

Quellen: Gröber p. 545 ff. und für die coblas: p. 652 ff. Verhältnis zu Q: Bertoni p. XXVI ff.

Die Zahl bezeichnet das Blatt. — Ich habe die Hs. im Herbst 1910 vollständig durchgesehen; vorher hatten die Herren Prof. F. Novati und C. Appel die Güte, mir über Einzelheiten Auskunft zu geben, bzw. Notizen zur Verfügung zu stellen.

H. Rom, B. Vaticana 3207.

[Meyer L.] Erste Hälfte des 14. Jhs. oder Ende des 13. Jhs. Pergament. 61 (62) Bl. 22>15. 270 Nummern, inkl. 24 Biographien und razos. Tenzonen von fol. 43 ab.

Beschreibung und Inhalt: Arch. 34, 385 ff., dazu Jahrb. 11, 21 ff. und Stengel, Cod. Vatic. No. 3207, Zts. 1, 93. Abdruck einzelner Gedichte Arch. 34, 392 ff. Vollständiger Abdruck mit Einleitung durch Gauchat und Kehrli, Il canzoniere prov. H, Studj di fil. rom. 5, 341 ff. — Monaci, Facsimili di antichi mss., fasc. I, Tafel 3 und 4 und Facsimili di documenti, Tafel 100 u. 101.

Zur Geschichte s. Nolhac, F. Orsini p. 321; Bertoni, G. M. Barbieri p. 39 A. 1 und Per la storia del cod. H, Rlr. 50, 45. — Pakscher, Zts. 10, 447 ff. glaubt, die Randglossen, die er abdruckt, seien von Dantes Hand; widerlegt durch De Lollis, Giorn. stor. della Lett. ital. 9, 238 ff.

Quellen: Gröber p. 401 ff. Über H als Quelle von Barbieris Libro slegato (s. z) vgl. Mussafia, Sitzungs-Ber. Bd. 76, p. 250; Gröber p. 407; De Lollis (s. unten) p. 158; Bertoni, G. M. Barbieri p. 42. — Pakscher identifiziert es geradezu mit H; dagegen Gauchat-Kehrli p. 344 ff.

De Lollis, Appunti dai mss. prov. vaticani, RIr. 33, 157 ff. beschäftigt sich eingehend mit H, und zwar vor Gauchat-Kehrli, Anlage, Charakter, Quellen der Hs. und besonders die coblas, Tenzonen und die sogen. Poetik behandelnd.

H enthält nämlich als Nr. 167 eine Art "Poetik", Sammlung von coblas-Zitaten, von Gröber p. 647 mit π bezeichnet. Bartsch, Chrest. col. 325 ff. veröffentlichte einen Teil, De Lollis, 1. c. p. 187 ff. den Rest mit Identifizierung der Zitate.

Zu den Miniaturen s. Anglade, Rom. 50, 595.

Blatt und (in Klammern) Gedichtnummer des Abdrucks angegeben.

I. Paris, Bibl. Nat., franç. 854 (anc. 7225).

[Meyer A.] 2. Hälfte des 13. Jhs. Pergament. 199 Bl. Folio. Chans. fol. 11 ff., tens. 152 ff., sirv. 164 ff. 858 Gedichte, 86 (bzw. 87) Biographien (razos).

Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 119 ff.

Zur Geschichte s. Thomas, Rom. 17, 406. — Quellen: Gröber p. 464 ff.

Zu den Miniaturen: Anglade, Rom. 50, 596. Blatt angegeben.

J. Florenz, B. Nazionale, Conv. Sopp. F, 4, 776 (Hs. von Santo Spirito).

[Bartsch unbekannt.] Ende 13. Jhs. bis 14. Jh. Pergament. 31>21. Italienische Sammelhs. von 76 Bl.; davon enthalten

Von Jeanroy, Bibliogr. p. 6 mit Fe bezeichnet.
 G. Bertoni, Il canzoniere provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71. sup. Edizione diplomatica preceduta da un' introduzione, Dresden 1912 (= Gesellschaft für roman. Lit., Bd. 28); vgl. Liter. Zentralblatt 1913, col. 449.

Bl. 60-73 prov. Stücke: 52 Gedichte, worunter Novas del papagai, 74 coblas (bei Stengel im ganzen nur 109 Nummern).

Beschreibung und Inhalt: Stengel, Riv. di fil. rom. 1, 25 ff. [1872]; Texte ib. 32 ff.; Nachträge zur Identifizierung der coblas ders., Zts. 1, 387 A. 1. Vollständiger Abdruck mit Einleitung (Beschreibung, Geschichte, Kritik) durch Savj-Lopez, Il canzoniere prov. J. Studj di fil. rom. 9, 489 ff.

Zur Geschichte außerdem Thomas, F. da Barberino p. 99; H. Varnhagen, Über die Fiori e vita di filosafi ed altri savii ed imperadori, nebst dem ital. Texte, Erlangen 1893, p. VII ff. — Quellen: Gröber p. 603 ff. und für die coblas: p. 651 ff.

Die erste Zahl bezeichnet das Blatt (eigene Zählung des prov. Teils der Hs.), die zweite (in Klammern) die Nummer des Abdrucks von Savj-Lopez. Diese Nummer stimmt bei den Liedern mit der von Stengels Inhaltsverzeichnis überein. Den coblas esparsas ist c. e. vorgesetzt, da Savj-Lopez sie besonders zählt. Bei den von Stengel abgedruckten Stücken steht . . . und Riv. 1 (bzw. auch Nr. . .).

K. Paris, Bibl. Nat., franc. 12473

(anc. suppl. franç. 2032, ehemals Vat. 3204).

[Meyer F.] 2. Hälfte des 13. Jhs. Pergament. 185 (bzw. 188) Bl. 34>23. Chans. fol. 1ff., tens. 138ff., sirv. 149ff. 860 Gedichte, 86 (bzw. 87) Biographien, wovon 1 doppelt (razos).

Beschreibung: Catalogue gén., anc. suppl. franç. II 538. Inhalts-

angabe fehlt.

Zur Geschichte: Cian, Un decennio p. 77; Pakscher, Zts. 10, 235 ff. (von Fulvio Orsini); Nolhac, F. Orsini p. 107 ff. u. 313 ff. (gehörte Bembo); Jeanroy und Bertoni, AdM. 16, 347 ff. (von Tassoni benutzt). Über die Behauptung, daß die Notizen von Petrarca seien, s. Nolhac p. 314 und De Lollis, Rom. 18, 465 ff. Bertoni, Le postille del Bembo sul cod. prov. K, Studj romanzi 1, 9 ff. mit kleinem Faksimile; dazu P. Meyer, Rom. 33, 134. Bertoni, Ancora le postille del Bembo sul ms. provenzale K, Giorn. stor. d. lett. ital. 61, 174 ff. Debenedetti, Gli studi prov. in Italia p. 89, 211 und passim (vgl. Rom. 40, 337). Spätere Schicksale: L. Delisle, Journ. des Sav. 1892, p. 498. — Quellen: Gröber p. 465 ff.

Zu den Miniaturen: Anglade, Rom. 50, 598.

I und K sind sehr nahe verwandt. In Auswahl und Anordnung der Gedichte stimmen sie genau überein. K hat 10 Gedichte weniger als I, nämlich 96, 11; 96, 2; 97, 6 (sofern in I wiederholt); 437, 32; 325, 1; 357, 1; 182, 2; 325, 1a; 182, 1; 306, 2 und die Biographie von Blacasset, und hat dafür 12 Gedichte mehr als I, nämlich 335, 27 (sofern in K wiederholt); 335, 42 (dgl.); 461, 34; 101, 2; 202, 8 (dgl.); 106, 9; 106, 13; 293, 15; 293, 17; 293, 31; 233, 4; 461, 143 und die Biographien von Peire Cardenal (sofern in K wiederholt) und Marcabru. Die Behauptung, K sei aus I geflossen,

oder K habe neben I keinen originellen Wert, ist durchaus unbegründet.

Blatt nach meinen Notizen angegeben.

Kp. 1) Kopenhagen, Kgl. Bibliothek, Thottske Samling Nr. 1087.

[Bartsch unbekannt.] Anscheinend 14. Jh. Pergament. 40. Teil I (103 Bl.) enthält G. Map, Roman de la mort du roi Artus; Teil II = Bl. 104a—108d enthält 12 prov. Lieder.

Beschreibung und Abdruck durch Stengel, Die kopenhag. Sammlung prov. Lieder, Zts. 1, 387 ff. [1877]. — Quellen: Gröber p. 595 A. 1.

Blatt und Gedichtnummer (in Klammern) angegeben.

L. Rom, B. Vaticana 3206.

[Meyer K.] 14. Jh., nach Langlois 15. Jh. Pergament. 148 Bl. 15×10. 144 Gedichte, darunter 8 Briefe (einer doppelt); außerdem fol. 1ff. Chastel d'amors, 71 ff. En aquel temps c'om era gais, 84 ff. Fragment des Jaufre, 126 ff. Tesaur des Peire de Corbian. Lückenhaft. Ziemlich viele Anonyma, meist später attribuiert.

Beschreibung und Inhalt: Arch. 34, 418ff. (Jahrb. 11, 23); vgl. Langlois, Notices p. 253. Abdruck einzelner?) Stücke: Arch. 34, 424ff.

Zur Geschichte: Nolhac, F. Orsini p. 322 und Debenedetti, Gli studi prov. in Italia p. 238, auch p. 246. — Quellen: Gröber p. 433 ff. Blatt angegeben.

M. Paris, Bibl. Nat., franç. 12474

(anc. suppl. franç. 2033, ehemals Vat. 3794).

[Meyer G.] 14. Jh. Pergament. 268 Bl. [fol. 269 ist A^a] 22>17. Chans. fol. 1ff., sirv. 207ff., descortz 249ff., tens. 252ff. 463 Gedichte.

Beschreibung: Catalogue gén., anc. suppl. franç. II 539. Inhalts-

angabe fehlt.

Zur Geschichte s. Nolhac, F. Orsini p. 318ff.; E. Pèrcopo, Le Rime di Benedetto Gareth detto il Chariteo secondo le due stampe originali con introduzione e note, I, Napoli 1892 (= Bibl. Napoletana di storia e letteratura edita da B. Croce, I), p. CCXIXff.; Bertoni, G. M. Barbieri p. 30; Debenedetti, Gli studi prov. p. 13, 215 und passim. Zu den postille von Colocci s. De Lollis, Rom. 18, 453ff. — Quellen: Gröber p. 510 ff. Über das Verhältnis zu Barbieris

¹⁾ i bei Jeanroy, p. 25.
2) Vollständiger Abdruck durch Mario Pelaez, Il canzoniere provenzale L (Codice Vaticano 3206), Studj rom. 16, 5 ff.; vgl. Bertoni, Archiv. roman. 5, 274.

Pillet-Carstens, Bibliographie der Troubadours.

XVIII

Quellen

Libro in assicelle s. Mussafia, Sitzungs-Ber. etc. Bd. 76, p. 238ff. und Gröber p. 515ff.

Zu den Miniaturen s. Anglade, Rom. 50, 600.

Blatt nach meinen Notizen angegeben.

Abschriften von M:

g1.1) Rom, B. Vaticana 3205.

[Meyer J.] 1. Hälfte des 16. Jhs. Papier. 188 Bl. 34×24. Vollständig. Beschreibung und Inhalt: Arch. 35, 84 ff., vgl. Langlois, Notices p. 252.

Zur Geschichte s. Nolhac, F. Orsini p. 320. Über g als An-

hang s. unter g.

g². 1) Bologna, Biblioteca dell' Università 1290 (früher Append. mss. 767).

16. Jh. Papier. 228 Bl. 80. Unvollständig. Arch. 35, 98; Jahrb. 11, 4.

Beschreibung und Inhalt: Mussafia, Del cod. Estense [s. D]

p. 447 ff.

Diese Abschriften waren zu erwähnen, weil sie oft zitiert worden sind und das Inhaltsverzeichnis von g¹ Dienste leistet, so lange ein solches von M nicht veröffentlicht ist²).

N. Cheltenham, Bibliothek des Mr. T. Fitz-Roy Fenwick 8335 (frühere Bibliothek des Sir Thomas Phillipps in Middlehill); auch chansonnier Mac Carthy (2809) genannt.

[Meyer Y.] 14. Jh. Pergament. 296 (bzw. 290) Bl. gr. 40. 465 Nummern in 47 Abteilungen, darunter viele anonym. I—V enthält größere Gedichte, VI anonyme descortz, XI, XIII, XV anonyme coblas, XLVII partimens (meist anonym).

Beschreibung: H. Suchier, Il canzoniere prov. di Cheltenham, Riv. di fil. rom. 2, 49 ff., Inhaltsangabe: p. 144 ff. Kritische Ausgabe von Inedita Ders., Denkmäler I 301 ff. und Constans, Le Chansonnier Mac-Carthy, Rlr. XX 121 ff., 157 ff., 209 ff., 261 ff. (Besserungen von Chabaneau ib. 231 ff.).

Zur Geschichte s. De Lollis, Rom. 18, 454ff.; Anglade, Pour l'histoire du chansonnier prov. N, Rom. 53, 225; Debenedetti, Gli studi prov. in Italia p. 219 und passim. — Quellen: Gröber p. 563ff., für die coblas: p. 654.

Die erste Zahl bezeichnet das Blatt, die zweite — nach dem Strich — die Nummer in Suchiers Inhaltsverzeichnis.

1) g¹ u. g² = g u. ga bei Jeanroy, p. 24-25.¹
2) Über einen Auszug aus M (Vat. 4796) s. Casini, Un provenzalista del sec. XVI, Riv. critica della lett. ital. 1884, col. 89 und De Lollis, Rom. 18, 459 ff.

many

N² 1). Berlin, Kgl. Bibliothek, cod. Phillipps 1910

(früher in der Bibliothek von Sir Thomas Phillipps in Middlehill, bzw. Cheltenham, 1910, ehemals Meerman 842; die sogen. jüngere Cheltenhamer Liederhs.).

[Bartsch unbekannt.] 16. Jh. Papier. 28 Bl. 30×22. 63 Ge-

dichte von 9 Verf., 21 Biographien, z. T. mit razos 2).

Beschreibung von Constans, Rlr. 19261 ff. [1881], Inhaltsangabe und Abdruck einzelner Stücke, bes. Biographien ib. 19, 265 ff. und 20, 105 ff. 3); s. auch Alfred Schulze, Die romanischen Meerman-Hss. des Sir Thomas Phillipps in der Kgl. Bibliothek zu Berlin, Berlin 1892, p. 3. Vollständiger Abdruck durch Pillet, Die apr. Liederhs. N2, Arch. 101, 365 ff. und 102, 179 ff. mit Einleitung, besonders über die Quellen, Arch. 101, 111 ff.

Zur Geschichte s. Chabaneau, Rlr. 23, 11 ff. und meine Einleitung p. 135 ff. — S. auch Santangelo, Dante e i trovatori pro-

venzali p. 33.

Außer dem Blatt und der Gedichtnummer (in Klammern) ist auch die Stelle im Archiv angegeben.

O. Rom, B. Vaticana 3208.

[Meyer M.] Anfang 14. Jh. Pergament. 96 Seiten 31 × 22. 151 Nummern (wovon 1 Biographie); sehr viele anonym, so der ganze II. Teil (33 – 73). Tenz. p. 81 ff.

Inhalt: Arch. 34, 368 ff. (Jahrb. 11, 23), Abdruck einzelner Lieder: p. 373 ff. Vollständiger Abdruck mit Vorwort: C. De Lollis, Il Canzoniere prov. O (Cod. Vat. 3208) in Atti della R. Accademia dei Lincei. Anno CCLXXXIII. 1886. Serie quarta. Classe di scienze morali, storiche e filologiche. Vol. II. Parte 1ª (Memorie). Roma 1886, p. 1 ff. (auch Sonderabdruck, Roma 1886). Jeder Seite der Hs. entspricht eine Seite des Abdrucks. Besprechungen: P. Meyer, Rom. 17, 302 ff. und Levy, Lit.-Bl. 8, 356 ff.

Zur Geschichte s. Nolhac, F. Orsini p. 323; Debenedetti, Gli studi prov. in Italia p. 73, 100, 238, 244. — Quellen: Gröber p. 418 ff. Bertoni, Il Canzoniere prov. di Bernart Amoros (complemento Campori) p. XVI.

Der Anhang, 3 Bl. Papier, enthält ein prov.-ital. Glossar vom Ende des 16. Jhs. — durch g zu ergänzen — und ein Register, das, von Fulvio Orsini angelegt, für unsere Zwecke wertlos ist.

Die erste Ziffer bezeichnet die Seite (= Seite des Abdrucks bei De Lollis), die zweite (in Klammern) die Gedichtnummer.

1) Na bei Anglade, Bibliogr. élém. p. 17.

2) Ein Anhang, 16 Bl. dess. Formats, Papier, 17. Jh. enthält Proverbes provençaux, hgb. von Pillet, Die neuprov. Sprichwörter der jüngeren Cheltenhamer Liederhs., Berlin 1897 (= Romanische Studien veröff. von E. Ebering, Heft 1).

8) Dieser Artikel ist im Auszug wiedergegeben im Bulletin de la Société historique et archéologique du Périgord, t. 11, Périgueux 1884, p. 86 und 170.

P. Florenz, B. Laurenziana, Plut. XLI cod. 42.

[Meyer P.] Anfang 14. Jh. Pergament. 92 Bl. kl. Folio. 123 Lieder fol. 1ff., 16 Biographien fol. 39 ff., 165 coblas fol. 55 ff., darunter vollständige Gedichte, nicht alle anonym. Für den übrigen Inhalt der Hs. (Donat proensal, prov.-ital. Glossar, Razos de trobar, afrz. Stücke) s. Stengel.

Beschreibung und Inhaltsangabe: Arch. 33, 299ff. (Nachtrag Jahrb. 11, 5ff.), Abdruck einzelner Lieder: Arch. 33, 304ff. Vollständige Beschreibung von Stengel, Die prov. Liederhs. Cod. 42 der Laurenzianischen Bibl. in Florenz, Arch. 49, 53ff., vollständiger Abdruck ders., Arch. XLIX 59ff., 283ff. (Lieder), L 241ff. (Biographien, coblas). Vgl. auch Stengel, Die beiden ältesten prov. Grammatiken p. Vff. — Quellen: Gröber p. 442 ff. und für die coblas: p. 649 ff.

Ich gebe das Blatt an und (in Klammern) die Nummer in Stengels Abdruck sowie die entsprechende Stelle des Archivs; die Biographien sind mit römischen Ziffern, die coblas, besonders gezählt, mit vorgesetztem co. gekennzeichnet.

O. Florenz, B. Riccardiana 2909.

[Meyer T.] Der Grundstock, Bl. 112-882 mit Ausschluß der Tenzonen und coblas, vom Ende des 13. Jhs., die übrigen Partien aus der ersten Hälfte des 14. Jhs. Pergament. 115, bzw. 112 Bl. 21×11. 299 Nummern; coblas. Manche Stücke sind auseinandergerissen.

Beschreibung und Inhalt: Arch. 33, 412 ff., Berichtigungen: Jahrb. 11, 9 ff. Abdruck einzelner Gedichte: Arch. 33, 420 ff. Genaue Inhaltsangabe mit Abdruck einiger Gedichte: Bartsch, Die prov. Liederhs. Q, Zts. 4, 502 ff., dazu Stengel, Zts. 5, 89 ff. und Gröber, ib. 92 ff. Vollständiger Abdruck (auch 2 Facsimile-Tafeln) nebst wichtiger Einleitung durch Giulio Bertoni, Il Canzoniere prov. della Riccardiana nº 2909. Edizione diplomatica preceduta da un' introduzione. Dresden 1905 (= Gesellschaft für romanische Literatur, Bd. 8); vgl. meine Besprechung, Lit.-Bl. 28, 21 ff. — Quellen: Gröber p. 546 ff. und für die coblas: p. 652 ff., sowie Zts. 5, 92 ff. und Bertoni, l. c. p. XXVff.

Die erste Zahl bezeichnet das Blatt nach der neuen Zählung - die alte bleibt von Bl. 72 (früher 71*) um 1 zurück —, die zweite (in Klammern) die Nummer in Bertonis Tavola del ms., wozu mit p... die Seite gesetzt ist, weil die Nummer leider nicht im Texte selbst steht.

R. Paris, Bibl. Nat., franc. 22543

(La Vallière 14, früher 2701; auch chansonnier d'Urfé genannt).

[Meyer I.] 14. Jh. Pergament. Nach neuerer Zählung 148 Bl. (die Bl. 73-74 alter Zählung fehlen, die Nr. 611-623 sind nach dem Register ergänzt). 43×30. 27 Biographien fol. 1-4; ca. 1090 Lieder und coblas, dazu fast 60 Stücke erzählenden, didaktischen und erbaulichen Charakters, auch in Prosa. Musiknoten.

Beschreibung: Catalogue gén., anc. petits fonds franc. I 520; ausführlicher Beck, Melodien p. 8. Inhalt: P. Meyer, Dern. Troub. p. 157ff.; Verzeichnis der Melodien: Beck, l. c. p. 11 ff. Ein Facsimile von f. 36 vo, 37 ro und vo im Institut d'Estudis Catalans, Anuari 1908, 538.

Zur Geschichte s. Chabaneau, Rlr. 17, 193. — Quellen: Gröber p. 368ff.

Die erste Zahl nennt das Blatt nach der alten Zählung, die P. Meyer wiederherstellte'), die zweite - nach dem Strich - die Nummer in seinem Inhaltsverzeichnis, doch nur bis Nr. 872.

S. Oxford, Bodleian Library, Douce 269.

[Mever Z.] Letzte Jahre des 13. Jhs. Pergament. 250 Seiten. 80. 164 Nummern.

Beschreibung: P. Meyer, Documents manuscrits de l'ancienne littérature de la France conservés dans les bibliothèques de la Grande-Bretagne. Rapports à M. le Ministre de l'Instruction publique. Ire partie. Paris 1871, p. 160 ff. Inhalt: ib. p. 247 ff. Vgl. auch A Summary Catalogue of Western MSS. in the Bodleian Library at Oxford, by F. Madan, vol. IV, Oxford 1897, p. 574. — Eine Anzahl Lieder nach S gedruckt in: Ungedruckte prov. Lieder von Peire Vidal, Bernard v. Ventadorn, Folquet v. Marseille und Peirol v. Auvergne. Hgb. von Dr. Nicolaus Delius. Bonn 1853. — Vollständiger Abdruck durch William P. Shepard, The Oxford Provencal Chansonnier. Diplomatic edition of the manuscript of the Bodleian Library Douce 269 with introduction and appendices, Princeton-Paris 1927 (= Elliott monographs in the romance languages and literatures, ed. by Edward C. Armstrong, Nr. 21). Besprechungen: Lewent, Zts. f. frz. Spr. u. Lit. 50 (1927), 481; Kolsen, Deutsche Lit.-Ztg. 1928, col. 1710; Anglade, AdM. 41/42 (1929/30), 68.

Zur Geschichte s. Chabaneau, Rlr. 17, 188 A. und Thomas, Rom. 18, 297. — Quellen: Gröber p. 590 ff.

Seite und — nach dem Strich — Nummer in P. Meyers Verzeichnis angegeben.

Sq. Saragossa, bisher Privatbesitz der Witwe des Prof. Don Pablo Gil v Gil²).

[Bartsch unbekannt.] 14. Jh. Ungefähr 165 Bl. Anfang verstümmelt. Teil I enthält Serveri de Girona mit 104 Nr.; Teil II

2) [Nach Massó p. 435 ist der gegenwärtige Besitzer Herr Salvador

Babra.] Seit 1910 in Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Nr. 146.

¹⁾ Da die Herausgeber meistens der neuen Zählung folgen, so hätte es sich am Ende empfohlen, sie zu geben; doch sprachen mancherlei Gründe dagegen, die ich nicht auseinandersetzen möchte. F. 1-72 sind gleich numeriert; 73-74, die ausgerissenen Blätter, sind in der modernen Zählung übergangen; 75-85 alt sind 73-83 neu; 86=84. 85(!); $87 \, \text{ff.} = 86 \, \text{ff.}$ bis Schluß. (Mitgeteilt von Fr. Lubinski.)

bringt 8 Troubadours mit 119 Nr. (Raimbaut de Vaqueiras 21, Bertran de Born 1 [Massó: 2], Guiraut de Borneill 72 [Massó: 73], Arnaut Daniel 8, Guillem de S. Leidier 4, Bernart de Ventadorn 3, Pons de Capdoill 7, Jaufre Rudel 3); Teil III Dichtungen der toulousanischen Schule, die hier nicht zu berücksichtigen waren, und ein Fragment des Roman de Troie.

Beschreibung und Inhalt: Milá y Fontanals, Rlr. 10, 225 ff. [1876] und besser: A. Pagès, AdM. 2, 514 ff. — S. auch Massó y Torrents, Anuari 1907, p. 418 (hier figuriert Sg unter den katalanischen Liederhss. als A) und 420 ff. und ibid. 1913—14, p. 30 ff.,

auch Miscellània Prat de la Riba p. 423.

Die Blattzahlen kenne ich nur für Guiraut de Borneill durch Kolsens Ausgabe und für Raimbaut de Vaqueiras durch Massó y Torrents; sonst gebe ich bloß die Nummern der Gedichte bei dem einzelnen Troubadour an.

T. Paris, Bibl. Nat., franç. 15211

(anc. suppl. franç. 683, früher 1091).

[Meyer H.] 14.—15. Jh. Pergament. 280 Bl. 17×12, wovon 1 bis 68 r° — Prophéties de Merlin — nicht in Betracht kommen. Teil I = Bl. 68 v°—88 enthält meist Tenzonen und coblas, alle anonym, Schrift des 15. Jhs.; Teil II = Bl. 89—110 nur Sachen von Peire Cardenal in älterer Schrift, 14. Jh.; Teil III = Bl. 111—280 eine Gedichtsammlung mit Angabe der Verf., anscheinend in der Schrift von I. Im ganzen 374 Nummern. Bemerkungen wohl von Jean de Nostredame.

Beschreibung und Inhalt: Chabaneau, Le chansonnier prov. T, AdM. 12, 194 ff.; s. auch Catalogue gén., anc. suppl. franç. III 329. Wichtige Angaben schon bei Gröber nach Suchiers Mitteilungen; eine Tabelle bei Stengel, Die prov. Blumenlese [F] p. 75 Anm., bzw. p. III und IV. — Geschichte: Rlr. 17, 78 A. — Quellen

s. Gröber p. 522 ff. und für die coblas: p. 654.

Zu orthographischen und lautlichen Eigentümlichkeiten siehe Appel, Prov. Inedita p. VI ff.

Blatt angegeben.

U. Florenz, B. Laurenziana, Plut. XLI cod. 43.

[Meyer Q.] 14. Jh. Pergament. 143 Bl. 23 > 16. 153 Nummern. Beschreibung und Inhalt: Arch. 33, 288 ff. (Jahrb. 11, 5); daselbst auch einzelne Texte mit Varianten der übrigen florentinischen Hss. Vollständiger Abdruck: Arch. 35, 363 ff. Neue Beschreibung, Kollation, Quellen: S. Santangelo, Il ms. prov. U, Studj romanzi 3, 53 ff. — Quellen: Gröber p. 534 ff. und Santangelo, l.c.

Blatt und Stelle im Archiv angegeben.

V. Venedig, B. Marciana, app. cod. XI.

[Meyer V.] Datum vom 30. Mai 1268. Nachträge Ende 14. bis Anfang 15. Jh. Pergament. 20 × 14. Die ersten 24 Blätter fehlen; erhalten sind Bl. 25—149. Auf Bl. 120—148 a steht das Gedicht des Daude de Pradas von den vier Kardinaltugenden; sonst ca. 185 Nummern.

Beschreibung: Arch. 35, 99, dazu Jahrb. 11, 59 ff.; Crescini 1), Il canzoniere prov. della Marciana in 'Per gli studi romanzi', Padova 1892, p. 121 ff.; D. Ciampoli, I codici francesi della R. Biblioteca nazionale di S. Marco in Venezia descritti e illustrati. Venezia 1897, p. 104 ff. Vollständiger Abdruck: Arch. 36, 379 ff. Besserungen und ausgelassene Lieder bei Crescini. — Quellen: Gröber p. 596 ff.

Blatt und Stelle im Archiv angegeben.

Ve. Ag. Barcelona, Bibl. de l'Institut d'Estudis Catalans 2).

Die vier katalanischen Liederhss. Vega-Aguiló, von Milá y Fontanals mit A bis D, von mir mit I bis IV bezeichnet, bei Massó y Torrents als die katalanischen Liederhss. HH²KJ. Die Hs. I und ihre Fortsetzung II stammen nach Massó aus dem 14., dagegen III und IV aus dem 15. Jh. Ich habe 25 Nummern aus I aufgenommen, aus den anderen Hss. nur je eine.

Milá hat in Poëtes catalans (Les noves rimades — La codolada), Montpellier-Paris 1876, p. 8 und 39 A. 4 auf die Hss. hingewiesen und in dem Artikel Poëtes lyriques catalans, Rlr. 13, 53 eine Inhaltsangabe und Inedita veröffentlicht. — S. dann Massó Torrents, Institut d'Estudis Catalans, Anuari 1913—14, p. 61 ff. und Butlletí de la Biblioteca de Catalunya 1, 49 ff., auch Miscellània Prat de la Riba p. 431 ff. (?).

Die Blattzahlen waren mir nur bei IV bekannt³).

W. Paris, Bibl. Nat., franç. 844 (anc. 7222) 4).

13. Jh. Pergament. 217 Bl. 31×21. Altfranz. Liederhs.: Pb³ und Pb² bei Raynaud I 78 ff., bzw. 75 ff.; M bei Schwan p. 19 ff. Sie enthält an prov. Liedern nur die Abteilung II = Bl. 188—204 mit 56 Nummern, ferner auf Bl. 212 und 213 zwei prov. lais und von späterer Hand auf mehreren Blättern verstreut 9 Lieder; im ganzen also 67 Nummern. Noten.

¹⁾ Auch Atti della R. Acc. dei Lincei. Rendiconti, ser. 4, vol. 6, semestre 2 (Roma 1890), p. 39 ff.

²⁾ S. Jeanroy, Bibliogr. p. 30 und Crescini, Manuale p. 149 (v).
3) Für I—III vom Herausgeber nachgetragen.
4) Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers franç. p. 6.

Beschreibung und Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 98 ff. Verzeichnis der Melodien etc. bei Beck, Melodien p. 18 ff. Abdruck der prov. Lieder, aber nur der auf Bl. 188 bis 204, durch Gauchat, Rom. 22, 391 ff.

Nach der Blattzahl ist (in Klammern) die Seite bei Gauchat angegeben.

X. Paris, Bibl. Nat., franc. 20050 (anc. Saint-Germain 1989)1).

Anfang und Mitte 13. Jh. Pergament. 173 Bl. 18×12. Altfranz. Liederhs. — Pb¹² bei Raynaud I 172 ff., U bei Schwan p. 174 und 181 ff. Für das Prov. kommen nur in Betracht Bl. 81 r°—82 v° mit Noten, 84 r°—91 v° dgl., 148 v°—150 v°. Sämtliche 29 prov. Lieder sind anonym.

Beschreibung: Catalogue gén., anc. Saint-Germain franç. III 474. Verzeichnis der Melodien etc. bei Beck, Melodien p. 21 ff. Phototypie: Le chansonnier français de Saint-Germain-des-Prés (Bibl. Nat. fr. 20050), reproduction phototypique avec transcription par P. Meyer et G. Raynaud, t. I, Paris 1892 (Société des anciens textes français).

Die angegebene Blattzahl stimmt zur Blattzahl der Phototypie.

Y. Paris, Bibl. Nat., franç. 795 (anc. 7192).

13. Jh. Pergament. Altfranz. Sammelhs. Auf die Vorsatzblätter sind ein Dutzend anonyme prov. Lieder und Strophen eingetragen, nach Gauchat im 13. und 14. Jh.

Catalogue, anc. fonds I 83.

Z. Paris, Bibl. Nat., franç. 1745 (anc. 7693).

14. Jh. Pergament. Geistliche Stücke in Versen und Prosa; an Liedern nur Bl. 156 und 157 die Hymnen Grdr. 461, 123 und 206, 1.

Catalogue, anc. fonds I 302.

a²). Florenz, B. Riccardiana 2814.

[Meyer S.] Teil I: 1589, Teil II: 16. Jh. Papier. 40. Teil I umfaßt 3 Bl. und 251 Seiten in 2 Heften, Teil II (als a II zu bezeichnen) 40 Bl. Teil I ist Abschrift eines Teils des verlorenen Kodex des Bernart Amoros [s. seine Biographie fol. 1 (Rlr. 41, 350) und Teil II f. 28] durch Jacques Tessier de Tarascon 1589; diese wurde durch Piero di Simon del Nero [s. Fa] korrigiert, und zwar

1) Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers franc. p. 10.
2) a¹ bei Jeanroy, Bibliogr. p. 19. — Bertoni, Il canzoniere provenzale di Bernart Amoros (sezione riccardiana), Friburgo 1911 (= Collectanea Friburgensia, nouv. série, fasc. XII); vgl. Jeanroy, AdM. 24, 145 u. Anglade, Rlr. 55, 471.

offenbar nach dem Originalms. Teil I enthält 230 Nummern und 8 Biographien, Teil II außer Donat proensal und Razos de trobar auf Bl. 29—33 eine Abschrift der 8 Biographien aus Teil I, Bl. 34—38 noch 11 andere Biographien (s. a¹), Bl. 38—40 ein Gesamtregister, das schon bei Bartsch, Jahrb. 11, 13ff. gedruckt ist (vgl. Mussafia, Jahrb. 12, 31; P. Meyer, Derniers Troubadours p. 204) und bis zur

Auffindung von a1 wichtige Dienste geleistet hat.

Inhalt: Arch. 33, 427 ff., dazu Jahrb. 11, 11 ff.; Stengel, Die beiden ältesten prov. Grammatiken p. V ff. Vollständiger Abdruck durch Stengel, Rir. XLI 351 ff.; XLII 5 ff., 305 ff., 500 ff.; XLIII 196 ff.; XLIV 213 ff., 328 ff., 423 ff., 514 ff.; XLV 44 ff., 120 ff., 211 ff. Stengel druckt auch aus Fa und ca (s. diese Hss.) 1, bzw. 37 Lieder ab, weil er glaubt, die Hs., mit der Piero di Simon del Nero sie kollationierte, sei die des Bernart Amoros gewesen; er stellt also im ganzen 268 Nummern her. — Zu Teil II s. Debenedetti p. 126 ff. Quellen: Gröber p. 504 ff. 1).

Die erste Zahl bezeichnet beim ersten Teil, der stets mit a gemeint ist, die Seite, bei a II das Blatt, die zweite (in Klammern) die Nummer in Stengels Abdruck; dazu kommt die Archivstelle.

a¹²). Modena, B. Estense, Càmpori y. N. 8. 4; 11, 12, 13 (früher Càmpori, Appendice nni 494, 427, 426).

[Bartsch unbekannt.] 1589. Papier. Fortsetzung von Teil I der Hs. a, in 3 Heften, die jetzt vereinigt sind: I p. 252—372, II p. 373—449, III 1 p. 450—523, III 2 p. 527—616. 349 (350) Nummern, 10 Biographien (= den 11 von a II mit Abzug der letzten).

Beschreibung und Inhalt: Bertoni, Il complemento del canzoniere prov. di Bernart Amoros, Giorn. stor. della Lett. ital. 34, 118 ff. [1899]; dazu Chabaneau, Rlr. 42, 385 ff. und 566 ff. Abdruck von Inedita: Bertoni, Rime prov. inedite, Studj di fil. rom. 8, 421 ff. (dazu De Lollis, Proposte di correzioni ed osservazioni etc., ib. 9, 153 ff.), von anderen Stücken: Ders., Nuove rime prov. tratte dal cod. Campori, Studj romanzi 2, 63 ff.; Ders., Nuove rime di Sordello di Goito, Giorn. stor. della Lett. ital. 38, 285 ff. Vollständiger Abdruck durch Bertoni, Il canzoniere provenzale di Bernart Amoros (Complemento Càmpori). Edizione diplomatica preceduta da un' introduzione, Friburgo 1911 (= Collectanea Friburgensia, nouv. série, fasc. XI). Vgl. dazu Anglade, Rlr. 54, 534; Jeanroy, AdM. 23, 558; Crescini, Rassegna bibliogr. 19, 261.

Blatt und (in Klammern) Gedichtnummer angegeben.

Nach Chabaneau, Rlr. 23, 22 ist der chansonnier du comte de Sault nicht identisch mit dem Original von a, wie Bartsch behauptet hatte. — S. Chabaneau-Anglade, Essai de reconstitution du chansonnier du comte de Sault, Rom. 40, 243.
 a² bei Jeanroy p. 20.

b. Rom, B. Vaticana, Barb. 4087

(bisher Barberiniana XLVI. 29, n. a. 2777).

Zwei Teile. b I: Anfang 17. oder gar Ende 16. Jh. nach De Lollis, b II: 16. Jh. Papier. 53 Bl. Folio. b I = Bl. 1-8 enthält dieselben Zitate wie \varkappa (s. unten), doch nur bis p. 114 der Ausgabe; es ist fast wertlos. b II = Bl. 9-53 hat selbständige Bedeutung: es enthält 1 Biographie, 22 Lieder und Bl. 29 ff. den Romanz dels auzels cassadors von Daude de Pradas.

Notiz Arch. 35, 97; Inhalt Jahrb. 11, 32 ff. Vollständiger Abdruck von b II durch G.-B. Festa, Le ms. prov. de la bibliothèque Barberini, AdM. 21, 201 ff. und 350 ff. Über b I handelt Mussafia, Sitzungs-Ber. etc. Bd. 76, p. 209 ff., über b II und dessen Zusammenhang mit dem Libro di Michele Ders. p. 230 ff. Gröber p. 605 ff., bzw. 612 ff. Vgl. auch De Lollis, Rlr. 33, 159.

Ich habe b I und b II unterschieden und bei beiden die Blattzahl angegeben, bei b II auch (in Klammern) die Nummer in Festas Abdruck und die Stelle der AdM.

c. Florenz, B. Laurenziana, Plut. XC inf. 26.

[Meyer R.] 15. Jh. Papier. 139 Bl. 80. 140 Nummern (inkl. die Sonette von Dante da Majano).

Beschreibung und Inhalt: Arch. 33, 407 ff., dazu Jahrb. 11, 8 ff. Wichtige Beschreibung und vollständiger Abdruck durch Mario Pelaez, Il canzoniere prov. c, Studj di fil. rom. 7, 244 ff.; gleichzeitig erschien ein zweiter Abdruck: Die apr. Liedersammlung c der Laurenziana in Florenz nach einer in seinem Besitz befindlichen alten Abschrift hgb. von E. Stengel. Greifswald 1899 1). Wissenschaftliche Beilage zum Vorlesungsverzeichnis der Universität Greifswald, Winter 1899/1900.

Stengels "alte Abschrift" ca stammt aus dem 16. Jh. 37 Lieder hat Piero di Simon del Nero [s. Fa, a] mit Varianten versehen. Stengel läßt sie an dieser Stelle aus, weil er sie schon mit a abgedruckt hatte.

Zur Geschichte s. Debenedetti p. 123 ff. (Gli studi prov. p. 227, 234 und 236). — Quellen: Gröber p. 539 ff.

Zwei Numerierungen. Nach der alten (Stengel) beginnt die Sammlung mit Bl. 1(—89 r°), nach der neuen (Pelaez) mit Bl. 3(—91 a); dann ist noch ein Blatt (90 v°, bzw. 138 b) beschrieben. Ich gebe das Blatt nach der neuen Zählung an und (in Klammern) die für beide Abdrücke identische Gedichtnummer. Die von Stengel in der Rlr. mit a abgedruckten sind besonders kenntlich gemacht.

d. Modena, B. Estense, Anhang zu D.

Ende 16. Jh. Papier. Folio. Bl. 262—346. 241 Nummern, besonders gezählt. 6 Biographien. Alphabetische Anordnung der Dichter.

Beschreibung und Inhalt s. D. Über den Wert von d, seine vermutete Abhängigkeit von I s. Mussafia, Del cod. Estense p. 423. Suchier, Der papierne Teil der Modenaer Troubadourhs., Zts. 4, 72 ff. erklärt d wie Gröber p. 471 ff. für eine partielle Abschrift von K. Eine Hypothese von De Lollis s. Rom. 18, 467 A. 1. — Vgl. Debenedetti, Gli studi prov. p. 214.

Die erste Zahl bezeichnet das Blatt, die zweite — nach dem Strich — die Nummer in Mussafias Verzeichnis.

e. Rom, B. Vaticana, Barb. 3965 (bisher Barberiniana XLV. 59).

Ende 18. Jh. Papier. 276 Seiten. 40.

Teil I, als e I von mir bezeichnet, = S. 1—18 enthält eine italienische Vorrede und die Biographie von Peire Vidal; Teil II (e) = S. 1—258: Poesie provenzali tradotte in lingua italiana dall' Ab. Don Gioacchino Plà, prefetto della Biblioteca Barberina, prov. Text und italienische Übersetzung¹). 70 Lieder und eine Anzahl Fragmente. Notiz: Arch. 35, 97. Beschreibung, Inhalt, Quellen: Jahrb. 11, 37 ff. — Quellen außerdem Mussafia, Sitzungs-Ber. Bd. 76, p. 231 (Abhängigkeit eines Teils vom Libro di Michele); Gröber p. 607 ff.

Seite angegeben.

f. Paris, Bibl. Nat., franç. 12472

(anc. suppl. franç. 5351, auch chansonnier Giraud genannt).

[Meyer E.] Erste Hälfte des 14. Jhs. Papier. 79 (73) Bl. 28 × 20. 207 Nummern. Teil I = Bl. 4 - 22 enthält 64 Nummern; in Teil II = Bl. 23 - 79 sind die Gedichte numeriert von 1 bis 154 (tatsächlich sind es nur noch 143).

Beschreibung: P. Meyer, Dern. Troub. p. 10 ff., s. auch Catalogue gén., anc. suppl. franç. II 538; Inhalt: P. Meyer p. 141 ff.; dazu Nachträge und Kollationen von Bartsch, Die prov. Liederhs. f, Zts. 4, 353 ff.

Die Hs. f wurde wahrscheinlich von Jean de Nostredame benutzt, s. P. Meyer p. 13 ff. und Bartsch, l. c. p. 354 (zu den Dichterverzeichnissen von dessen Hand). — Zur ferneren Geschichte s. Chabaneau, Rlr. 28, 84 ff. — Quellen: Gröber p. 358 ff. und für die coblas: p. 654.

Blatt angegeben²).

¹⁾ Vgl. L. Brandin, Rom. 28, 622

¹⁾ Debenedetti, l. c. p. 125 A. 1 handelt über Plà; vgl. Ders., Gli studi prov. p. 113 u. 174.

²⁾ Zur Vermeidung von Mißverständnissen bemerke ich, daß außer der alten, gewöhnlichen Zählung, nach der ich mich mit P. Meyer richte, noch eine moderne besteht: f. 2—40 = P. Meyer f. 4—42; 41—64 = 46—69; 65 ff. = 72 ff. (Mitteilung von Dr. Fr. Lubinski.)

Pergament

g. Anhang von g¹, d. h. von Rom, B. Vaticana 3205 (s. unter M).

Ende 16. Jh. Papier. 4 Bl. kleineren Formats. g enthält auf f. 1 und 4 Übersetzungen in italienischer Prosa von 7 Liedern (s. Arch. 35, 96 und De Lollis, Il canzoniere prov. O p. 7), auf f. 2 und 3 ein ital.-prov. Glossar, das nach demselben Gelehrten die Fortsetzung des Glossars im Anhang von O ist.

Blatt angegeben.

[g1, g2 s. unter M.]

[Die folgenden Hss. p—s waren Bartsch noch unbekannt. Mit Ausnahme von r habe ich sie selbst bezeichnet.]

p. Perpignan, Bibliothèque municipale 128.

Von M. Pierre Vidal entdeckt unter den Papieren des Notars M. Chauvet Devy in Saint-Paul de Fenouillet (Pyr.-Or.).

14. Jh. Pergament. Doppelblatt. 27×20. Fragment einer größeren Liederhs. Enthält 3 razos und 3 Lieder von G. Faidit, wovon nur die mittelsten vollständig.

Beschreibung und Abdruck: Chabaneau, Fragment d'un chansonnier prov., Rlr. 35, 88 ff. [1891].

Blatt und Seite des Abdrucks angegeben.

q. Aix-en-Provence, Bibliothek von M. Paul Arbaud, ehemals im Besitz von Monmerqué (2789).

1372—75. Papier. 71 Bl. 22><15. Sammelhs. von Bertran Boysset, enthaltend le Livre de Sidrac, les Dits de l'Enfant sage, le Roman d'Arles, la Vie de s. Marie-Madeleine. Auf Bl. 20 r°—23 v° sind 33 coblas des Bertran Carbonel eingetragen, unmittelbar dahinter das Datum: 13. Juni 1372.

Beschrieben von Chabaneau, Rlr. 32, 473 ff. [1888] und P. Meyer, Rom. 22, 87 ff. Inhalt der coblas-Sammlung Rlr. 32, 476.

Die angegebenen Blattnummern wurden mir gütigst mitgeteilt von M. E. Aude, bibliothécaire de la Méjanes, in Aix.

r. Florenz, B. Riccardiana, Vorsatzblätter des Ms. 294.

Ende 13. oder Anfang 14. Jh. Pergament. 2 Bl. 23 \times 17. Auf Bl. 1 stehen 4 Lieder von Lanfranc Cigala und 10, 28, auf Bl. 2 die V. 291-465 der Novelle β^1 .

Beschreibung, Untersuchung und Abdruck von P. Rajna, Un frammento di un codice perduto di poesie prov., Studj di fil. rom. 5, 1 ff. 1) [erschienen 1889].

Blatt und Gedichtnummer angegeben.

s. Siena, Bibliothek des R. Archivio di Stato, unter Miscellanea.

14. Jh. Pergament. 2 Bl. 20><14. Fragment einer Liederhs., das 5 Gedichte von Bernart de Ventadorn enthält.

Beschrieben und abgedruckt von Georg Steffens, Fragment d'un chansonnier prov. aux archives royales de Sienne, AdM. 17,63 ff. [1905].

Blatt und Gedichtnummer angegeben.

a. Die Zitate im Breviari d'amor

von Matfre Ermengau aus Béziers, 1288 begonnen.

Ausgabe: Le Breviari d'amor de Matfre Ermengaud, suivi de sa lettre à sa sœur, publié par la Société archéologique, scientifique et littéraire de Béziers. Introduction et glossaire par Gabriel Azaïs, secrétaire. 2 vol. Béziers-Paris [1862—81]. Literatur: P. Meyer, Hist. lit. de la France 32, 16 ff.; Gaudenzio Battezzati, El Breviari d'amor di Matfre Ermengau. Studi critici. Torino 1906. Hss. Carpentras, Bibl. de la Ville 380

(früher 377, t. I)¹)
Anfang 15. Jh., Papier
Escorial, Biblioteca S. I. 3
14. Jh., Pergament

- (L) London, British Museum, Royal 19. C. 1 , , , London, British Museum, Harleian 4940 , , , Lyon, Bibl. de la Ville 1351 (früher 1223) , , ,
- (A) Paris, Bibl. Nat., franç. 857 (anc. 72263.3)
- (C) Paris, Bibl. Nat., franç. 858 (anc. 7227)

 (D) Paris, Bibl. Nat. franç. 1601 (anc. 7619)

 Paris, Bibl. Nat. franç. 1601 (anc. 7619)

 Paris, Bibl. Nat. franç. 1601 (anc. 7619)
- (D) Paris, Bibl. Nat, franç. 1601 (anc. 7619)
 (B) Paris, Bibl. Nat., franç. 9219 (anc. suppl.
 - fr. 2001)
 St. Petersburg, Kais. Öffentliche Bibliothek,
 Franç. Pr. v. XV, Nr. 7 (früher Kais.
 Eremitage 5. 3. 66; ehemals Saint-

Eremitage 5. 3. 66; ehemals Saint-Germain-des-Prés 757)

(F) Wien, K. K. Hof-Bibliothek 2563 (früher Eugenianus Fol. 115)

(G) Wien, K. K. Hof-Bibliothek 2583* (früher Hohendorf Fol. 42)

Zu diesen Hss., zu den Fragmenten 3) (besonders in unserer Hs. Z = Bibl. Nat., franç. 1745), welche aber den Perilhos Tractat

²) Dies ist die gegenwärtige Signatur nach gütiger Mitteilung der Direktion

*) Anglade, Fragment d'un manuscrit du «Breviari d'amor», Mélanges Antoine Thomas (Paris 1927), p. 1.

¹⁾ Vgl. Levy, Lit.-Bl. 1890, col. 340.

¹⁾ Die jetzigen Signaturen gebe ich nach Catalogue général des mss. des bibliothèques publiques de France. Départements, t. 34, 182, bzw. t. 30, I 352.

nicht berühren, sowie zu der katalanischen Prosaübersetzung s. die Ausgabe I, p. Xff.; Mussafia, Über die zwei Wiener Hss. des Breviari d'amor in Sitzungsber, der K. Akad, der Wissensch., philos.hist. Klasse, Bd. 46, Wien 1864, p. 407 ff. (= Handschriftliche Studien, III); P. Meyer, l. c. p. 49 ff.; Battezzati, l. c. p. 16 ff.

Die meisten Hss. des Breviari haben auch das Gedicht 297, 4,

z. T. mit Noten, nur drei haben noch 297, 8.

Sämtliche Zitate — im ganzen 277, wenn man jede Strophe einzeln rechnet — stammen aus dem Kapitel «le perilhos Tractat d'amor de donas» und den anschließenden (= v. 27791-34597, ed. II 430 ff.). Quellen s. Gröber, p. 640 ff. und Battezzati, p. 115. — Der Text des Perilhos Tractat¹) läßt leider viel zu wünschen übrig; er beruht im wesentlichen auf A, d. h. B. N., fr. 857. Ein großer Teil dieses Abschnitts ist nach Brit. Mus., Roy. 19. C. 1 gedruckt bei MG. 299 (I 181 ff.); Mussafia, Jahrb. 5, 401 ff. hat dazu die Varianten der Wiener Hss. mitgeteilt. Kleinere Stücke findet man bei Bartsch, Lesebuch p. 153 und Chrest. col. 349; Crescini, Manualetto p. 393, Nr. 66 und Manuale p. 335, Nr. 65 u. 66.

Hinter α ist der Vers nach der Ausgabe von Béziers angegeben und (in Klammern) auch MG. I mit Seitenzahl.

β. Zitate in Werken von Raimon Vidal

(Anfang 13. Jh.), und zwar in:

 β^1 . So fo el temps qu'om era gais,²)

Erzählung vom "Minnegericht"; enthalten in unseren Liederhss. L 71, N 13-5 (anonym), R 131 vo (allein vollständig, MG. 341), Fragmente in r fol. 2 (gedruckt Studj di fil. rom. 5, 57 ff.) und auf einem Pergamentblatt vom Ende des 13. Jhs, das Alart in Perpignan, Archives départementales des Pyrénées-Orientales, gefunden und als Un fragment de poésie prov. du XIIIe s., Rlr. 4, 228 ff. (1873) gedruckt hat3).

Kritische Ausgabe: Max Cornicelius, So fo el temps c'om era iays. Novelle von Raimon Vidal, nach den vier bisher gefundenen Hss. zum ersten Mal hgb. Berliner Diss. 1888. Der Anfang auch bei Bartsch, Chrest, col. 239 ff., Stücke bei Crescini, Manualetto p. 311, Nr. 41 und Manuale p. 267, Nr. 41, auch schon Milá y Fontanals, Trov. en Esp. p. 328. — 39 Zitate, dazu 3 innerhalb einer interpolierten Stelle in r. — Quellen s. Gröber, p. 638.

Vers nach Cornicelius zitiert.

1) Über ihn jetzt auch A. Parducci, Rom. 51, 1.

3) Nach gütiger Mitteilung des Archivars M. Marcel Robin scheint

es seitdem verschollen zu sein.

β^2 . Abrils issi' e mais intrava, 1)

Lehrgedicht vom Verfall der Poesie und von den Anforderungen

des Spielmannsstandes, in R 137 vo.

Kritische Ausgaben von Bartsch, Denkmäler p. 144 ff. und jetzt von W. Bohs, Abrils issi' e mays intrava. Lehrgedicht von Raimon Vidal von Bezaudun, Romanische Forschungen 15, 204 ff. (Teil I als Diss. Rostock 1903); hierbei sind auch die Emendationen von Levy, Zts. 13, 310ff. benutzt. — Besprochen von Jeanroy, Rom. 33, 612 (mit Nachkollation der Hs.) und E. Herzog, Zts. 31, 378 (gleichfalls mit Besserungen). - Bruchstücke: Choix 5, 342; MW. 1. 250: Milá. Trovadores en Esp. p. 341.

10 Zitate. Quellen s. Gröber, p. 639.

Vers nach Bohs angegeben.

β3. Las Razos de trobar,2)

grammatische Abhandlung. Folgende Hss. kommen in Betracht:

1. B = unsere Liederhs. P, f. 79 und 2. C = a II, f. 15, beide von Stengel parallel gedruckt in den Beiden ältesten prov. Grammatiken p. 67 ff. 3. H = Madrid, Biblioteca Nacional (Colección La Romana) 13. 405, früher Ss. 7, 18. Jh., Papier, Abschrift einer verlorenen (?), alten Hs. des Barfüßer-Klosters in Barcelona, Sammlung von katalanischen und prov. Abhandlungen über Grammatik und Poetik; beschrieben von Milá y Fontanals, Antiguos tratados de gaya ciencia, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos VI (1876), 313, 329, 345, 361, der Text der Razos gedruckt von P. Meyer, (Traités catalans de grammaire et de poétique,) Rom. 6, 341 ff. [1877]. 4. L in Florenz, nachgelassene Bibliothek von Orazio Landau, Ende 13. Jh. oder höchstens Anfang 14. Jh., Pergament, gedruckt von L. Biadene, Las Rasos de trobar e lo Donatz proensals secondo la lezione del ms. Landau, Studj di fil. rom. 1, 335 ff. [1885] und Besserungen ib. 2, 93 ff. Auszüge nach L bei Monaci, Testi ant. prov., col. 4ff.

Eine kritische Ausgabe fehlt; nur die Einleitung ist kritisch hgb. von Appel, Chrest. p. 193, Nr. 123. Ältere Ausgabe von Guessard, Grammaires prov. de Hugues Faidit et de Raymond Vidal de Besaudun, 2e éd., Paris 1858. — 25 Zitate, s. Stengel, p. 148 und Gröber, p. 646. — S. auch Santangelo, Dante e i trovatori provenzali p. 87.

Die Zahl bezeichnet die Seite in Stengels Ausgabe. Die beiden Hss. H und L sind von mir sorgsam verglichen, aber im Text nicht besonders erwähnt worden.

²⁾ S. besonders Massó Torrents, La cançó provençal en la literatura catalana in: Miscellània Prat de la Riba (Institut d'Estudis Catalans, 1923), p. 345 und bes. p. 346 ff.

¹⁾ Massó Torrents, Miscellània Prat de la Riba p. 365. 2) S. auch Masso Torrents, l.c. p. 436 und die Bibliographie von Anglade, Bull. de la Soc. archéol. du midi de la France 45 (1919), p. 239 ff.

y.1) Paris, Bibl. Nat., franç. 1049 (anc. 7337).

Ca. 1343. Pergament.

Inhalt: Catalogue, anc. fonds I 179; Barlaam und Josaphat... von Gui de Cambrai, hgb. von H. Zotenberg und P. Meyer, Stuttgart 1864 (Bibl. des literar. Vereins in Stuttg., Bd. 75), p. 352 ff. Enthält an prov. lyrischen Stücken nur 461, 133 b auf Bl. 14 ff.

δ. Paris, Bibl. Nat., franç. 12615²)

(anc. suppl. franç. 184, früher ms. de Noailles 124).

Ende 13. Jh. mit späteren Nachträgen. Pergament. Noten. Altfranz. Liederhs. Pb¹¹ bei Raynaud I 153 ff., T bei Schwan p. 20 ff. Catalogue gén., anc. suppl. franç. II 577. Enthält die beiden lais 461, 124 und 122, sowie 461, 170 a.

ε. Zitate im Roman de Guillaume de Dole.

Um 1200. Hs. der Vaticana, Reg. 1725³) (13. Jh., Pergament), f. 68°ff. Ausgabe: Le Roman de la Rose ou de Guillaume de Dole, publié d'après le ms. du Vatican par G. Servois, Paris 1893. (Soc. des anc. textes franç.) Über die vielen eingestreuten Zitate aus afrz. Liedern und die drei aus prov. (262, 2; 124, 5; 70, 43) s. G. Paris, p. LXXXIX ff. und besonders p. CXIV ff. der Einleitung dieser Ausgabe; vgl. auch Jahrb. 11, 159 ff.

Vers genannt.

ζ.4) Bern, Stadtbibliothek 389.

Ende 13. Jh. 5) Pergament. 249 Bl. 40. Altfranz. Liederhs. B2 bei Raynaud I 5 ff., C bei Schwan p. 173 ff. Enthält aus dem Grdr.: 262, 5; 421, 2; 421, 10; 420, 2 und 461, 148. Vollständiger Abdruck: Brakelmann, Arch. Bd. 41, 42 und 43; Kollation: Gröber und v. Lebinski, Zts. 3, 39 ff.

Blatt und ev. Stelle des Abdrucks angegeben.

η.6) Rom, B. Vaticana, Reg. 1659.

Aus zwei Hss. bestehend, deren erste — Ende 13. Jh., Pergament — das afrz. Geschichtswerk des Ambroise (L'Estoire de la

o bei Jeanroy p. 27.
 12645 bei Bartsch ist Druckfehler. — m bei Jeanroy p. 26; vgl. Bibliogr. somm. des chansonniers franc. p. 10.

8) Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers franç. p. 28.

guerre sainte . . . par Ambroise, publiée et traduite par G. Paris, Paris 1897 = Collection de documents inédits I 54) und am Schlusse Gedicht 167, 22 mit Noten bringt. A. Keller, Romvart, Mannheim-Paris 1844, p. 411 ff.; Langlois, Notices p. 192 ff.; G. Paris, l. c. p. I ff.

9.1) Venedig, B. Marciana, app. cod. VIII.

14. Jh. Hs. des Roman de la Rose, s. Ciàmpoli, I codici franc. [s. V] p. 95 ff. Das Vorsatzblatt, Pergament 26 × 20, enthält 372, 3 (Mussafia, Jahrb. 8, 216).

. Zitate bei Francesco da Barberino 2),

(1264-1348), der im lateinisch geschriebenen Kommentar seiner Documenti d'Amore 10 Stellen aus prov. Gedichten im Original anführt und hier wie in dem Reggimento e costumi di donna andere Aussprüche und Erzählungen von Troubadours berichtet, meist aus nichtlyrischen Werken. Bartsch, Jahrb. 11, 42 ff. hatte aus dem Originalms. der Documenti -- Vaticana, Barb. 4076, früher Barberiniana XLVI. 18: Pergament — schon wichtige Mitteilungen gemacht; dann hat A. Thomas, Franc. da Barberino et la littérature prov. en Italie au moyen âge, Paris 1883, p. 169 ff. alle in Betracht kommenden Stellen ausgezogen und abgedruckt und p. 103 ff. kritisch besprochen; zu den Quellen s. auch Ramiro Ortiz, Zts. 28, 556 ff. Die genannte Hs. der Documenti (inkl. lateinische Übersetzung und Kommentar) wird — mit Berücksichtigung von Vaticana, Barb. 4077, früher Barberiniana XLVI. 19 - durch Francesco Egidi diplomatisch abgedruckt (I Documenti d'Amore di Francesco da Barberino secondo i mss. originali a cura di F. E., Roma, vol. I — 1905; II, fasc. 1 und 2 — 1906 und 1907. — Società filologica romana. Documenti di storia letteraria): von dem Reggimento liegt eine neuere Ausgabe vor: Del Reggimento e costumi di donna di messer Francesco Barberino secondo la lezione dell' antico testo a penna Barberiniano per cura del conte Carlo Baudi di Vesme. Bologna 1875. — Collezione di opere inedite o rare dei primi tre secoli della lingua [25].

Ich zitiere den Kommentar der Documenti als ι mit Angabe des Blattes der Originalhs., dazu des Abdrucks bei Egidi, soweit dieser vorgeschritten ist, bei Thomas und ev. bei Bartsch; das Reggimento als ι Regg. nach der Ausgabe Baudi di Vesme.

[Alle folgenden Hss. und Werke fehlen noch bei Bartsch.]

x. Zitate bei Barbieri.

Giovanni Maria Barbieri in Modena (1519—74) hinterließ eine unvollendete Schrift, die G. Tiraboschi herausgab u. d. T.:

⁴⁾ Jeanroy p. 25: h; vgl. Bibliogr. somm. des chansonniers franc. p. 2.
5) Zur Zeitbestimmung s. H. v. Seydlitz-Kurzbach, Die Sprache der afrz. Liederhs. Nr. 389 der Stadtbibliothek zu Bern, Diss. Halle 1898, p. 81 ff.

⁶⁾ Jeanroy p. 26: k.

¹⁾ Jeanroy p. 27: p.

²⁾ Über ihn jetzt auch E. Müller, Die altprov. Versnovelle p. 116 ff. Pillet-Carstens, Bibliographie der Troubadours.

Dell'Origine della Poesia rimata, opera di Giammaria Barbieri Modenese, pubblicata ora per la prima volta e con annotazioni illustrata dal cav. ab. Girolamo Tiraboschi. In Modena. MDCCLXXXX. — Mussafia, Über die prov. Liederhss. des Giovanni Maria Barbieri. Eine Untersuchung, Sitzungs-Ber. der K. Akad. der Wiss., philos. hist. Kl., Bd. 76, Wien 1874, p. 201 ff.; s. auch Bertoni, Gi. M. Barbieri e gli Studi romanzi nel sec. XVI. Modena 1905. — Debenedetti, Gli studi prov. in Italia, p. 230 und 284 und passim. — Santangelo, Dante e i trov. prov. p. 48. — Barbieri bringt (besonders in Kap. V und X) Zitate mit Folioangabe aus vier verlorenen Liederhss.:

1º Libro di Michele, angelegt von Miquel de la Tor (Art. 300a), von dem auch b II und e abhängig zu sein scheinen (Mussafia p. 211 ff.) — vgl. auch Gröber p. 346 und 613 —;

2º Libro in assicelle, mit M nahe verwandt (Mussafia p. 234 ff.); 3º Libro slegato, "ein Auszug von H" (p. 240 ff.), "una copia

di H più il florilegio" [De] nach Bertoni p. 43;

4º Libro siciliano, schwer zu bestimmen (Mussafia p. 252 ff.), wahrscheinlich "una miscellanea messa insieme dallo stesso Barbieri da vari manoscritti" (Bertoni p. 43).

Dazu kommen einige Zitate ohne genauere Nachweise. Auch Biographien und razos werden diesen Hss. in italienischer Sprache nacherzählt; nur die des Ferrari in provenzalischer. — Über b I als Auszug s. b.

Ich gebe zu \varkappa die Seite in Tiraboschis Ausgabe an, dazu (in Klammern) die Seite aus Mussafias Abhandlung, wo der Text, vollständig oder gekürzt, wiedergegeben und kommentiert ist. Die Biographien [in Klammern] berücksichtige ich auch.

2. Die Zitate in den Leys d'amors,

die im Auftrage der Sobregaya companhia in Toulouse von Guilhem Molinier ausgearbeitet und 1356 beendigt wurden. Ausgabe 1) mit Übersetzung: Monumens de la littérature romane depuis le quatorzième siècle, p. p. M. Gatien-Arnoult. Première publication, t. 1—3: Las Flors del gay saber, estier dichas las Leys d'amors. Paris-Toulouse [1841—43]. Die Ausgabe folgt der von Chabaneau als B bezeichneten Hs. der Académie des Jeux floraux in Toulouse, über die wesentlich abweichende Redaktion der Leys in der Hs. A der Académie s. Chabaneau, Hist. générale de Languedoc, t. 10, 177 ff. (Auszüge bei Bartsch, Chrest. col. 403 ff.; P. Meyer, Recueil I 152 ff., Nr. 38; Monaci, Testi ant. prov., col. 21 ff.; Crescini, Manualetto p. 395, Nr. 67 und Manuale p. 339, Nr. 67;

Appel, Chrest. p. 197, Nr. 124). Nur 5 Zitate aus Liedern von Troubadours (309, 1; 392, 4; 421, 2; 364, 36; 29, 14); s. auch Gröber p. 648.

Ich zitiere nach der Ausgabe von Gatien-Arnoult.

μ. Die Zitate bei Terramagnino 1)

aus Pisa (zweite Hälfte 13. Jh.), der in der Doctrina d'acort (besser als: de cort) die Razos de trobar in prov. Verse brachte, aber zu den Regeln Raimon Vidals lauter neue Beispiele gab. 33 Zitate. Erhalten in der Madrider Hs. (s. unter β^3); kritisch hgb. von P. Meyer, Rom. 8, 181 ff. [1879], dazu vgl. A. Tobler, Zts. 3, 310 und Chabaneau, Rlr. 16, 83. Nochmals abgedruckt bei Monaci, Testi ant. prov., col. 6 ff.

Ich zitiere nach Versen.

e. Rom, B. Vaticana, Barb. 3986

(bisher Barberiniana XLV. 80, n. a. 2775).

17. Jh. (nach Stengel von F. Ubaldini geschrieben). Papier. 85 Bl. 4°. 13 Kreuzlieder mit Biographien, Bl. 3—33; außerdem Donat und Razos.

Beschreibung: Arch. 35, 97; Inhalt: Jahrb. 11, 36. — Stengel, Die beiden ältesten prov. Grammatiken p. XII. — Quellen: Gröber p. 544.

Obgleich es ziemlich wahrscheinlich ist, daß diese unbedeutende Hs. nur ein Auszug aus K ist (ein Lied aus F), so habe ich sie doch bis auf weiteres unter dem von Gröber vorgeschlagenen Sigel ϱ aufgenommen. Die Foliierung ist mir unbekannt.

ω. 2) Bergamo, im Besitz des cav. Paolo Gaffuri.

Lateinische Hs. des 12.(?) und 14. Jhs. (Graphia aureae urbis Romae). Pergament. 66 Bl. 20 > 12. — Bl. 45 ff. Reste einer prov. Liederhs. (18 anonyme Lieder) vom Ende 13. oder Anfang 14. Jh., leider im 14. Jh. überschrieben und entstellt.

Beschreibung, Quellen, Abdruck, Faksimile: De Lollis, Un frammento di canzoniere prov., Studi medievali 1, 561 ff. [1904-05]. Blatt und Seitenzahl des Artikels der Studi angegeben.

¹⁾ Dann auch J. Anglade, Las leys d'amors, t. 1—4, Toulouse 1919—20 (= Bibl. mérid., 1re série, t. 17—20) und s. Bibliographie des "Leys d'amors" im Bull. de la Soc. archéol. du midi de la France 45 (1919), p. 237 ff.

Über ihn Bertoni, Rlr. 56, 413 und I trovatori d'Italia p. 120.
 x bei Jeanrov, Bibliogr. p. 31.

Anhang.

I. Handschriften mit einzelnen Liedern.

Bamberg, Kgl. Bibliothek, Ed. V. 11 1).

14./15. Jh. nach Katalog der Hss. der Kgl. Bibliothek zu Bamberg... von F. Leitschuh und H. Fischer, I 1, Bamb. 1895—1906, p. 284. Pergament. Auf fol. 32 vo dieser lat.-theologischen Hs. wurde ein Teil von 338, 1 eingetragen; gedruckt durch B. Herlet, Ein prov. Fragment auf der Kgl. Bibliothek zu Bamberg, Zts. 22,249ff. [1898].

Florenz, B. Laurenziana, Ashburnham 105 a-b (fondo Libri 40).

Mitte 14. Jh. Papier. 2 Bände. Sammelhs. des Peyre de Serras, beschrieben von P. Meyer, Rom. 14, 486 ff., in der Bertoni, Noterelle prov., Rlr. 45, 352 ff. [1902] das Gedicht 461, 123 auf 105 b fol. 21 ro entdeckte.

Limoges, Privatbesitz von M. Étienne Morel²).

Pergamenths. des Livre de raison des Bürgers Étienne Benoit von Limoges, angelegt 1426, beendet nach 1454; bringt 156, 10 am Anfang. Ausgabe: Louis Guibert, Le Livre de raison d'Étienne Benoist — 1426 —. Limoges 1882.

London, British Museum, Harleian 30413).

13.—14. Jh. Pergament. Lat. Hs. des Lucidarius von Honorius; enthält f. 30 r° unsere Tenzone 6a, 1; s. Konrad Hofmann in Roman. Forschungen 1 [1882], 135 und Suchier, Denkmäler 1, 551.

Montpellier, Bibliothèque de la Faculté de Médecine (H.) 196.

1. Hälfte 14. Jh. Pergament. Noten. E. de Coussemaker, L'art harmonique aux XIIe et XIIIe siècles, Paris 1865; Jacobsthal, Die Texte der Liederhs. von Montpellier H. 196, Zts. III 526ff., IV 35ff. und 278ff. (Abdruck); G. Raynaud, Recueil de motets français des XIIe et XIIIe siècles, I, Paris 1881, p. XIff. (Neuere musikwissenschaftliche Literatur bei Beck, Melodien p. 27.) Hierin stehen 461, 148a und 461, 170a; s. P. Meyer, Rom. 1, 404ff. [1872].

3) Von Jeanroy p. 32 als Harl. 3042 mit z' bezeichnet.

Montpellier, Bibliothèque de la Faculté de Médecine 236.

14. Jh. Pergament. Lat.-franz. Hs. Auf den letzten Blättern sind im 15. Jh. einige franz. Lieder [f bei Schwan] und unter ihnen 372, 3 eingetragen; vgl. Boucherie, Fragment d'une anthologie picarde, Rlr. 3, 311ff. [1872].

München, Kgl. Hof- und Staatsbibliothek, cod. lat. 759 (Vict. 52).

Auf dem vorderen Deckblatt dieser Hs. medizinischen Inhalts — 14. Jh., Pergament — steht 242, 64; vgl. Wilh. Meyer, Zu Guiraut de Borneil's Tagelied 'Reis glorios', Sitzungsber. der philosophischphilolog. u. hist. Klasse der k. b. Akad. d. Wiss. zu München, 1885, p. 113 ff.

Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. Il 77.

14. Jh. Pergament. Lat. Hs. der Institutiones etc.; enthält fol. 62c zwei coblas (461, 123 a und 108a), gedruckt von Suchier, Prov. Verse aus Nürnberg, Zts. 15, 511 ff. [1891].

Oxford, Bodleian Library, Douce 3081).

1. Hälfte 14. Jh. Pergament. Sammelhs. und altfranz. Liederhs. O bei Raynaud I 40 ff., I bei Schwan p. 194 ff. Abdruck von G. Steffens, Arch. Bd. 97—99. Enthält nur 372, 3.

Paris, Bibliothèque de l'Arsenal 51982).

13. Jh. Pergament. Noten. Altfranz. Liederhs. Pa bei Raynaud I 54ff., K bei Schwan p. 86ff. Enthält 420, 2.

Paris, Bibliothèque de l'Arsenal 63613).

18. Jh. Papier. Abschrift franz. Motette aus der verlorenen Hs. La Clayette. Brakelmann, Jahrb. 11, 102 ff.; Raynaud, Rec. de motets II, p. IX; Schwan p. 7; P. Meyer in Notices et extraits t. 33, I, p. 79. Enthält 461, 170 a.

Paris, Bibl. Nat., franç. 8454) (anc. 72222, Cangé 67).

13. Jh. Pergament. Noten. Altfranz. Liederhs. Pb4 bei Raynaud I 94ff., N bei Schwan p. 86ff. Enthält 420, 2.

4) Jeanroy, ib. p. 7.

Jeanroy, Bibliogr. p. 30: w.
 Nach freundlicher Mitteilung des Direktors der Bibliothèque communale von Limoges, Herrn Grenier.

Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers franç. p. 5.
 Von Ars. 5198 erscheint eine phototyp. Reproduktion durch Aubry u. Jeanroy. S. jetzt Jeanroy, Bibliogr. somm. des chansonniers franç. p. 5.
 Vgl. Jeanroy, Chansonn. franç. p. 31.

Paris, Bibl. Nat., franc. 846 (anc. 72223, Cangé 66)1).

13. Jh. Pergament. Noten; s. Beck, Melodien p. 24 u. Les chansonniers des troub. et des trouv., t. II. Altfranz. Liederhs. Pb⁵ bei Raynaud I 110 ff., O bei Schwan p. 119 ff. Enthält 372, 3 und 420, 2.

Paris, Bibl. Nat., franç. 12581 (anc. suppl. franç. 198)²).

14. Jh. Pergament. Sammelhs. und altfranz. Liederhs. Pb¹⁰ bei Raynaud I 150 ff., S bei Schwan p. 155 ff. Enthält 372, 3.

Paris, Bibl. Nat., franç. 244063) (La Vallière 59).

13. Jh. Pergament. Noten; s. Beck, Melodien p. 25. Altfranz. Liederhs. Pb¹⁴ bei Raynaud I 186 ff., V bei Schwan p. 108 ff. und 205 ff. Enthält 461, 192 a.

Paris, Bibl. Nat., nouv. acq. franç. 1050 (ms. Clairambault) 4).

2. Hälfte des 13. Jhs. Pergament. Noten. Altfranz. Liederhs. Pb¹⁷ bei Raynaud I 201 ff., X bei Schwan p. 86 ff. Enthält 420, 2.

Paris, Bibl. Nat., nouv. acq. franç. 4232

(früher im Besitz von Ambroise-Firmin Didot).

Mitte 14. Jh. Papier. Enthält n. a. geistliche Gedichte, ein Mystère de la Passion, Daurel et Beton sowie die Stücke 376, 1; 156, 10; 461, 215 a. Beschreibung: Daurel et Beton, chanson de geste prov. publiée ... par P. Meyer, Paris 1880 (Société des anciens textes français), p. lxixff.; vgl. Catalogue, nouv. acq. franç. II 150. Abdruck: p. lxxxvjff.

Rom, B. Vaticana 7182.

16. Jh. Papier. 500 Bl. Sammelhs. aus Coloccis Nachlaß. Die 8 prov. Fragmente, die von unbekannter Hand auf Bl. 281—6 eingetragen wurden, sind nicht unwichtig, so lange die Herkunft aus einer uns erhaltenen älteren Hs. (N?) noch nicht erwiesen ist. Beschrieben von De Lollis, Rom. 18, 460 ff.; vgl. vorher Canello, Rlr. 27, 258 [1889].

4) Jeanroy, Chansonn. franc. p. 12.

Rom, B. Vaticana, Barb. lat. 39531)

(bisher Barberiniana XLV. 47, n. a. 1548).

1. Hälfte 14. Jh. Pergament. Zum Inhalt (italienische Lieder u. a.) s. Langlois, Notices p. 308 ff.; Beschreibung und Abdruck: Il canzoniere Vaticano Barberino latino 3953 (già Barb. XLV. 47), publicato per cura di Gino Lega, Bologna 1905 (Collezione di opere inedite o rare). Auf S. 25 steht 225, 10, bemerkt und gedruckt von V. De Bartholomaeis, Une nouvelle rédaction d'une poésie de Guilhem Montanhagol, AdM. 17, 71 ff. [1905].

Siena, B. Comunale H, III, 32).

Etwa Mitte 14. Jh. wurde auf das letzte Blatt dieser Pergamenths. juristischen Inhalts Gedicht 461, 123 eingetragen. P. Rajna, Giorn. di fil. rom. 1, 87 [1878] hat auf den Text hingewiesen, A. Jeanroy, Nouveau texte d'une prière à la Vierge du XIV° siècle: Flor de paradis, Rlr. 37, 245 ff. ihn abgedruckt.

Turin, B. Nazionale (frühere Universitaria) L. II. 18.

Ende 13. Jh., höchstens Anfang 14. Jh. Pergament. Hs. des Livre don Tresor von Brunetto Latini, durch den Brand schwer beschädigt (s. Renier, Giorn. stor. della Lett. ital. 44,417). Eine Hand des 14. Jhs. hat 461, 18 a auf Bl. 209v° eingetragen, s. Novati, Rom. 27, 143ff. [1898].

II. Werke mit einzelnen Zitaten.

Das Mysterium von der h. Agnes,

14. Jh., in der Hs. Chigiana C. V. 151 (14. Jh., Pergament), f. 69-85 überliefert, bringt Gesänge (planetus) nach der Melodie (in sonu) älterer Lieder, mit Noten. Zwei dieser Vorbilder sind allbekannte Gedichte von Troubadours (242,64 und 183,10); 7 andere prov. Lieder, von denen wir hier die Anfänge (bei einem nur die Überschrift) haben, scheinen volkstümlichen oder geistlichen Ursprungs zu sein³). — Ausgaben: Saneta Agnes. Prov. geistliches Schauspiel, hgb. von K. Bartsch. Berlin 1869 (mit wichtiger Einleitung; zu den Liedern s. p. XIXff.); dazu Kollation von L. Clédat, Bibl. des Écoles françaises d'Athènes et de Rome I (Paris 1877), 271 ff. — Le Martyre de sainte Agnès, mystère en vieille langue prov.; texte revu sur l'unique ms. original, accompagné d'une traduction

¹⁾ Jeanroy, Chansonn. franç. p. 7.

²) Jeanroy, ib. p. 9. ³) n bei Jeanroy, Chansonn. prov. p. 27; vgl. Chansonn. franc. p. 11.

Jeanroy, Chansonn. prov. p. 26: j.
 Jeanroy, ib. p. 30: u.

B) Zu den Melodien s. Beck, Melodien p. 23.

littérale en regard et de nombreuses notes par M. A.-L. Sardou, Nouv. éd. enrichie de seize morceaux de chant du XIIe et du XIIIe siècle, notés suivant l'usage du vieux temps et reproduits en notation moderne par M. l'abbé Raillard. Nice-Paris [1877, mit Supplément 1878]. Publikation der Société des Lettres, sciences et arts des Alpes-Maritimes. — Il mistero prov. di S. Agnese. Facsimile in eliotipia dell' unico ms. Chigiano con prefazione di E. Monaci. Roma 1880. — Ich habe alle drei Ausgaben berücksichtigt. (Stück bei Bartsch, Chrest. col. 375 ff.)

Le Roman de la Violette 1),

altfranzösisch, von Gerbert de Montreuil nach 1225 verfaßt, enthält neben anderen Einlagen auch die Lieder 70, 1; 461, 103a; 70, 43. Die Ausgabe: Roman de la Violette, ou de Gérard de Nevers, en vers, du XIIIe siècle, par Gibert de Montreuil; publié, pour la première fois, d'après deux mss. de la Bibliothèque Royale, par Francisque Michel. Paris 1834, folgt im wesentlichen der Hs. Bibl. Nat. fr. 1553 (anc. 7595; 13. Jh., — dieser Teil 1284, bzw. 1285 — Pergament; Kollation bei K. Seelheim, Die Mundart des afrz. Veilchenromans. Diss. Leipzig 1903, p. 9ff.) mit Varianten von Bibl. Nat. fr. 1374 (anc. 74983; Mitte 13. Jh., Pergament); dazu kommen St. Petersburg, Kais. Bibliothek, ms. fr. F. r. XIV, no 3 (früher Ermitage 53; Anfang 15. Jh., Pergament) und die Hs. von Mr. Pierpont Morgan in der Lenox Library zu New York (früher J. E. Kerr und vor ihm Lord Ashburnham gehörend; Anfang 15. Jh., Papier, s. P. Meyer, Rom. 34, 90 und 168). Über die Hss. vgl. D. L. Buffum, Le Roman de la Violette. A Study of the Manuscripts and the Original Dialect. Diss. der Johns Hopkins University, Baltimore 1904.

Ich zitiere die Verse nach der Ausgabe von F. Michel.

Serveri de Girona's "Lehrgedicht über den Wert der Frauen"2)

— s. unter 434 — enthalt eine Anspielung auf 370, 3 und ein Zitat aus 194, 3.

'Regles' von Jaufre de Foixá,

in katalanischem Dialekt eine Grammatik der Troubadourssprache, zwischen 1286 und 1291 verfaßt, mit 9 Zitaten aus unseren Dichtern. Erhalten in der zu β^3 und μ genannten Madrider Hs., herausgegeben von P. Meyer, Rom. 9, 51ff. [1880]. — A. Thomas, Rom. 10, 322 identifiziert den Verf. mit dem Monge de Foissan, der selbst in einer Canzone (304, 1) noch 7 Gedichte zitiert.

Nach Paragraphen der Ausgabe zitiert.

Über verlorene¹) Liederhss. s. die Artikelserie von

Chabaneau, Sur quelques mss. provençaux perdus ou égarés, Rlr. XXI, 209 ff.; XXIII, 5 ff., 70 ff., 115 ff.; XXVI, 209 ff.; XXVII, 43 ff.; XXVIII, 72 ff., 259 ff. Es kommen besonders in Betracht die Artikel I, III, IV, XIII—XX, XXXV, und davon wieder Artikel XVII, Mss. prov. de Francesco Redi, Rlr. 23, 15 ff.

Francesco Redi (1626—98) bringt in den Annotazioni zu seinem Dithyrambus Bacco in Toscana (1685) eine Anzahl prov. Zitate aus seiner eigenen Liederhs. Ich benutze die Opere di Francesco Redi, gentiluomo aretino e accademico della Crusca. In questa nuova edizione accresciute e migliorate, t. III. Venezia 1712 (zitiert Redi 3,...).

Register der Hss.

Aix-en-Provence, P. Arbaud	a
Bamberg, Kgl. Bibliothek, Ed. V. 11	q [s. Anhang]
Barcelona, Bibl. de Catalunya, Nr. 146	Sg Sinnang
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	bg
Bibl. de l'Institut d'Estudis Catalans,	
Hss. Vega-Aguiló	Ve. Ag. I—IV
Bergamo, P. Gaffuri	ω
Berlin, Kgl. Bibliothek, Phillipps 1910	N^2
Bern, Stadtbibliothek 389	5
Bologna, Bibl. dell' Università 1290	g ² [s. M]
Carpentras, Bibl. de la Ville 380	[s. α]
Cheltenham, T. Fitz-Roy Fenwick (früher Phillipps)	
8335	N
Escorial, Bibl. S. I. 3	[s. α]
Florenz, Landau	$[s. \beta^3]$
" Laurenziana, Ashburnham 105 ^{a-b}	[s. Anhang]
, Plut. XLI. 42	P
" " " XLI. 43	U
", XC inf. 26	c
" Nazionale, Conv. Sopp. F, 4, 776	J
Riccardiana 294	r
9814	a
″ 9909	$\tilde{\mathbf{Q}}$
" "	
2981	Fa [s. F]
Greifswald, E. Stengel	ca [s. c]
Kopenhagen, Kgl. Bibliothek, Thott 1087	Kp

¹⁾ S. auch V. de Bartholomaeis, Di un presunto canzoniere provenzale di Roberto d'Angiò, Estratto delle Mem. della R. Acc. delle scienze dell'Istituto di Bologna, classe di scienze morali, sez. storico-filologica, serie I, t. IV, 1909/10; vgl. Anglade, AdM. 23, 201.

¹⁾ Vgl. Jeanroy, Chansonn. franç. p. 20. — S. jetzt auch die Ausgabe von Buffum, Paris 1928 (= Soc. des anc. textes franç., 73).

²⁾ Vgl. Massó Torrents, Miscellània Prat de la Riba p. 374 (u. 376).

Limoges, É. Morel	[s. Anhang]
London, British Museum, Harl. 3041	[s. Anhang]
4040	[8. α]
" Pow 10 O 1	2 1
Lyon, Bibl. de la Ville 1351	[8. \alpha]
Madrid, Bibl. Nacional 13. 405	[8. α]
madrid, Dioi. Macional 15, 405	[s. β^3 (μ , Jaufre
Mailand Amilana' D 40K + A	de Foixá)]
Mailand, Ambrosiana D 465 inf.	Fb [s. F]
" R 71 sup.	\mathbf{G}
Modena, Estense α, R, 4, 4	D (bez. Da, Db,
	Dc)
, α, R, 4, 4 Anhang	ď
" Campori γ. N. 8. 4; 11—13	a ¹
Montpellier, Bibl. de la Faculté de Médecine H. 196	[s. Anhane]
026	[s. Anhang]
München, Hof-"u. Staatsbibliothek, lat. 759	[s. Anhang]
New York, Lenox Library, Sammlung Pierpont Morgan	[s. Anh Rom
2.0. 2014, 2020 Mistary, Committing 1 101 point morgan	
Nîmes Rihl nublique 920	de la Violette]
Nîmes, Bibl. publique 230	[s. Anm. zu A]
Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. II 77	[s. Anhang]
Oxford, Bodleiana, Douce 269	8
<u>,</u> , , , 308	[s. Anhang]
Paris, Arsenal 5198	[s. Anhang]
" " 6361	s. Anhang
" Bibl. Nat. fr. 795	Y
" " " 844	W
, , , 845	[s. Anhang]
" " " " 846	[s. Anhang]
" " Ω ΕΛ	I
" " " " 956	C
" " " <u>" 9</u> 57	<u> </u>
" " " «κο	[s. α]
" " " " " "	$[\mathbf{s}.\ \alpha]$
" " " 1049 1974	<u> </u>
" " " 1374	[s. Anh., Rom.
- Ww	de la Violette]
" " " 1553	[dgl.]
" " " 159 2	B
" " " " 1601	[s. α]
" " "	\mathbf{z}
" " " 1749	E
" " " " 9219	$[s. \alpha]$
" " " " 19.479	fs. uj
" " " " 19 <i>4</i> 72	K
" " " 19.47A	M
10.474 4-1	
10 801	A ^a
n n n 12581	[s. Anhang]

```
Paris, Bibl. Nat. fr. 12615
                                                       δ
                     15 211
                                                       \mathbf{T}
                                                       X
                     22 543
                                                       R
                     24406
                                                       [8. Anhang]
                  nouv. acq. fr. 1050
                                                       [8. Anhang]
                                                       [s. Anhang]
(Perpignan, Archives départementales?
                                                       s. \beta^1)
             Bibl. municipale 128
St. Petersburg, Kais. Öffentl. Bibliothek, fr. F. r. XIV, 3 [s. Anh., Rom.
                                                        de la Violette]
                                 " Franç. F. v. XV, 7 [s. \alpha]
Ravenna, Classense 165
                                                       Αb
Rom, Barberiniana s. Vaticana, Barb.
       Chigiana C. V. 151
                                                       [s. Anh., Agnes]
                L. IV. 106
       Vaticana 3205
                                                       g^1 [8. M]
                3205 Anhang
                                                       _{
m L}^{
m g}
                 3206
                3207
                                                       \mathbf{H}
                3208
                                                       0
                4796
                                                       [s. Anm. zu M]
                5232
                7182
                                                       [s. Anhang]
              Barb. 3953, bisher Barberiniana XLV. 47 [s. Anhang]
                   3965
                                             XLV.59 e
                                             XLV.80 o
                   4076
                                            XLVI.18 [s. \(\ell)\)
                                            XLVI.19 [s. ι]
                   4087
                                            XLVI.29 b
              Reg. 1659
                   1725
                                                       [s. \varepsilon]
Saint-Paul de Fenouillet (Pyr.-Or.) = Perpignan,
      Bibl. 128
Saragossa, Gil y Gil s. unter Barcelona!
Siena, Archivio di Stato, Bibliothek unter Miscellanea s
  " B. Comunale H, III, 3
                                                       [s. Anhang]
Toulouse, Académie des Jeux floraux, zwei Hss.
      der Leys
                                                       [s. \lambda]
Turin, Nazionale L. II. 18
                                                       [s. Anhang]
Venedig, Marciana app. VIII
                                                       Ð.
                     " XI
                                                       V
(Verona, B. Saibante 410
                                                       s. Anm. zu A)
Wien, Hof-Bibliothek 2563
                                                       [s. \alpha]
                        2583*
                                                       [s. \alpha]
```

Barbieri, Dell' Origine della Poesia rimata	×
Francesco da Barberino, Kommentar der Documenti	
d'Amore	ι
Francesco da Barberino, Reggimento e costumi di	
donna	ι Regg.
Gerbert de Montreuil, Roman de la Violette	[s. Anhang]
Guillem Molinier, Leys d'amors	λ
Jaufre de Foixá, Regles	[s. Anhang]
Matfre Ermengau, Breviari d'amor	α
Raimon Vidal, Abrils issi' e mais intrava	eta^2
" " Razos de trobar	eta^3
" So fo el temps qu'om era gais	eta^{1}
Redi, Annotazioni zu Bacco in Toscana	[s. Anhang]
Serveri de Girona, "Lehrgedicht vom Wert der Frauen"	[s. Anhang]
Terramagnino, Doctrina d'acort	μ
Anonym, S. Agnes	[s. Anhang]
" Roman de Guillaume de Dole	3

Register der nicht behandelten Hss.

Bergamo, Bibl. civica, A, VIII, 22 Bologna, Archivio notarile	br(Bertoni, Itrov.d'Italia p. 197) z (Jeanroy, Bibliogr. p. 31, Crescini, Manuale p. 149, von De Bartholomaeis und Kolsen q genannt)
Catania, Bibl. Ventimiliana 92, ehemals	*
XI, F, IV	c ^v (Crescini p. 148)
Florenz, Nazionale, Magl. Pal. 1198	cb (Jeanroy p. 22)
Mailand, Ambrosiana R 105 sup.	ambr. (Bertoni p. 197) y (Jeanroy p. 31)
" Brera, A. G. XIV, 49	A ^a (Jeanroy p. 2) A ^b (Bertoni p. 187)
Paris, Arsenal 3092	Sa (Jeanroy p. 14)
Parma, Bibl. Palat. 990	F ^b (Jeanroy p. 6, Bertoni p.191)
Rom, Vaticana lat. 3824	l (Jeanroy p. 26)
[Toulouse, Archives de l'Académie	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
des Jeux Floraux	t^1-t^3 (Jeanroy p. 29)]
Udine (Friuli), Archivio capitolare	Ka (L. Suttina, Rom. 54, p. 1)
Wolfenbüttel, Extrav. 268	q (Jeanroy p. 28; vgl. Bibliogr.
·	somm.des chans.franç.p.29)
Zum «Frammento Romegialli»	(o?) s. P. Raina, Rom. 50, 233.

Zum «Frammento Romegialli» (Q?) s. P. Rajna, Rom. 50, 233, zu den Zitaten im «Mirall de trobar» von Berenguier de Noya s. Anglade, Berenguier de Noya et les troubadours, Homenaje Pidal 1, 677, zum Chansonnier français de Zagreb (za) s. Mario Roques in Mélanges Jeanroy p. 509.

Die Troubadours mit ihren Liedern